



VÖLSER

GEMEINDEZEITUNG

Zugestellt durch Post.at • An einen Haushalt, P.b.b • Amtliche Mitteilung • Nr. 3 - März 2016



Freiwillig für Völs
Unterstützung. Vernetzung. Freude

Freiwilligen Börse – Neues Ehrenamt



Fotos: Binder



Etwa 60 Völserinnen und Völser, die bereits aktiv im Rahmen des neuen Ehrenamtes in der „Freiwilligen Börse“ tätig sind, trafen sich am 17. Februar 2016 im Vereinshaus Völs zu einem ersten Erfahrungs- und Meinungsaustausch (siehe auch Bericht auf Seite 7).

Richtlinie für den Heizkostenzuschuss 2016

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung vom 25.01.2013 beschlossen, dass für die Heizperiode 2015/16 für Personen, die ihren ordentlichen Hauptwohnsitz in Völs haben, ein **einmaliger Heizkostenzuschuss** in Höhe von € 60,- ausgeschüttet wird.

Der Gesundheits- und Sozialsprengel Völs zahlt **einmalig** einen Betrag von € 60,- dazu, sodass ein Heizkostenzuschuss von € 120,- gewährt wird.

Antrags- bzw. zuschussberechtigter Personenkreis

- PensionistInnen mit Bezug der geltenden Ausgleichszulage/ Ergänzungszulage
- BezieherInnen von Notstandshilfe, Bevorschussung von Leistungen aus der Pensionsversicherung, Übergangsgeld nach Altersteilzeit
- BezieherInnen von Krankengeld
- BezieherInnen von Rehabilitationsgeld
- BezieherInnen von Pflegekarengeld
- AlleinerzieherInnen mit mindestens einem im gemeinsamen Haushalt lebenden, unterhaltsberechtigten Kind mit Anspruch auf Familienbeihilfe
- Ehepaare beziehungsweise Lebensgemeinschaften mit mindestens einem im gemeinsamen Haushalt lebenden, unterhaltsberechtigten Kind mit Anspruch auf Familienbeihilfe

Nicht antrags- bzw. zuschussberechtigigt sind:

- Personen, die zum Zeitpunkt der Antragstellung eine laufende Mindestsicherungs/Grund-

versorgungleistung beziehen, welche die Übernahme der Heizkosten als Mindestsicherungs/Grundversorgungslieferung enthält

- BewohnerInnen von Wohn- und Pflegeheimen, Behinderteneinrichtungen, Schüler- und Studentenheimen

Für die Antragstellung gelten folgende Netto-Einkommensgrenzen

- € 855,- pro Monat für alleinstehende Personen
- € 1.290,- pro Monat für Ehepaare und Lebensgemeinschaften
- € 205,- pro Monat zusätzlich für jedes im gemeinsamen Haushalt lebende, unterhaltsberechtigten Kind mit Anspruch auf Familienbeihilfe
- € 470,- pro Monat für die erste weitere erwachsene Person im Haushalt
- € 310,- pro Monat für jede weitere erwachsene Person im Haushalt

Das monatliche Einkommen ist ohne Anrechnung der Sonderzahlungen (13. und 14. Gehalt) zu ermitteln. Einkommen, die nur 12 x jährlich bezogen werden (Unterhalt, AMS-Bezüge, Pensionsvorschuss, Kinderbetreuungsgeld), sind auf 14 Bezüge umzurechnen.

Bei der Ermittlung des monatlichen Einkommens sind anzurechnen:

Eigen-/Witwen-/Waisenpensionen, Unfallrenten, Pensionen aus dem Ausland, Einkünfte aus selbstständiger und nicht selbstständiger Arbeit (Lohn, Gehalt), Leistungen aus der Arbeitslosen- und Krankenversicherung, Studienbeihilfen, Stipendien, Einkommen aus Vermietung und Verpachtung, Wochen-, Kinderbetreuungsgeld und

Zuschüsse zum Kinderbetreuungsgeld, erhaltene Unterhaltszahlungen und -vorschüsse/ Alimente, Nebenzulagen, Pflegekarengeld, Rehabilitationsgeld

Bei der Ermittlung des monatlichen Einkommens sind nicht anzurechnen bzw. in Abzug zu bringen:

- Pflegegeldbezüge, Familienbeihilfen, Wohn- und Mietzinsbeihilfen, zu leistende Unterhaltszahlungen/Alimente, soweit sie gerichtlich festgelegt sind, Lehrlingsentschädigungen, Witwengrundrenten nach dem KOVG, Beschädigtengrundrente nach dem KOVG einschließlich der Erhöhung nach § 11 Abs. 2 und 3 KOVG

Dem Ansuchen sind folgende Unterlagen in Kopie anzuschließen:

- Monatlicher Einkommensnachweis
- Nachweis über den Bezug der

Familienbeihilfe (bei Kindern im gem. HH)

Antragsteller können den einmaligen Zuschuss beim Markt-gemeindeamt Völs, Hauptbüro bis spätestens **29. April 2016** beantragen. Weitere Informationen und Auskünfte unter der Tel. Nr. 30 31 11-21 bei Frau Pleyer.

Baum- & Strauchschnittsammlung

Freitag, 18. März 2016

Bitte Strauchschnitt bis spätestens 6 Uhr früh am Abholtag ordentlich und gebündelt am Straßenrand bereitlegen. Es wird nur Baum-, Strauch- und Heckenschnitt entsorgt – bitte stellen Sie keinen anderen Abfall bereit, dieser wird nicht mitgenommen!

Außerdem kann zu den Öffnungszeiten des Recyclinghofes Baum- und Strauchschnitt kostenlos abgegeben werden: Di. 16-19 Uhr, Fr. 14-17 Uhr und jeden 1. Samstag im Monat 9-12 Uhr.

Völser Frühjahrsputz Samstag, 19. März 2016 Beginn um 13.00 Uhr vor dem Vereinshaus

Nehmen Sie bitte Arbeitshandschuhe mit! Nach getaner Arbeit werden alle Teilnehmer zu einer Jause ins Vereinshaus eingeladen, dies soll ein kleiner Dank der Gemeinde für Ihren Umwelteinsatz sein.



ACHTUNG! Bei schlechtem Wetter entfällt der Frühjahrsputz ersatzlos.

Impressum: Medieninhaber, Herausgeber und Verleger: Gemeinde Völs, 6176 Völs; **Redaktion:** HR Johannes Knapp, VBM Anton Pertl, DDr. Erwin Niederwieser; **für den Inhalt verantwortlich:** Johannes Knapp, 6176 Völs; **Telefon:** 0512/303111/19 **e-mail:** redaktion@voels.tirol.gv.at; **Gesamtherstellung:** Walser Druck

Inhalt

Mitteilungen des Gemeindeamtes	2	Kulturkreis	11
Ärztliche Dienste	4	Kirchliche Nachrichten	12
Seite des Bürgermeisters	5	Chronik	14
Juze	6	Musikkapelle	15
Neues Ehrenamt	7	Freiwillige Feuerwehr	21



Eltern-Kind-Zentrum

Babymassage – Sanfte Berührung

für Babys im Alter von 8 Wochen bis 6 Monaten

Babymassage ist eine besondere Art, dem Baby Wärme, Nähe, Zuwendung und Liebe zu geben. Die Massage ermöglicht den Eltern die Sprache des Babys, die eine Sprache der Sinne ist, kennenzulernen. Das wirkt sich positiv auf die kindliche Entwicklung aus und steigert auch das Selbstbewusstsein der Eltern.

Termin: 1., 8., 22., 29. April 2016

Wo: von 14.00 bis 15.30 Uhr
Eltern-Kind-Zentrum
Völs, Blaike 6

Kosten: € 35,- pro Teilnehmer (bitte Kursbeitrag beim ersten Treffen mitbringen)

Leitung: Fr. Martina Wanner,
Hebamme u. Baby-
massneurin

Wir bitten um Anmeldung im Büro (Mo, Mi, Do, Fr von 8.30 bis 11.30 Uhr) unter Tel. Nr. 0512/30 50 32 oder per Mail: ekiz-voels@chello.at.

Euer EKIZ-Team

Stellenausschreibungen

Bei der Marktgemeinde Völs gelangt ab 1. Juli 2016 die Stelle eines/einer

Hilfsbademeisters/Hilfsbade- meisterin

für die Badesaison 2016 zur Besetzung. Der Rettungsschein der Österr. Wasserrettung ist bis zum Dienstantritt vorzulegen.

Die Anstellung erfolgt nach den Bestimmungen des Gemeinde-Vertragsbedienstetengesetzes 2012 in der Entlohnungsgruppe p 5.

Dem Ansuchen sind beizuschließen:

Lebenslauf mit Passfoto, Geburtsurkunde, Staatsbürgerschaftsnachweis, polizeiliches Führungszeugnis (kann nachgereicht werden).

Bei der Marktgemeinde Völs gelangt für die Badesaison 2016 (7. Mai bis 4. September 2016) die Stelle einer/s

Kassierin/s

für das **Völser Badl** zur Besetzung. Bei dieser Beschäftigung handelt es sich um eine Teilzeitbeschäftigung im Wechseldienst und erfolgt die Anstellung nach den Bestimmungen des Gemeinde-Vertragsbedienstetengesetzes 2012 in der Entlohnungsgruppe d.

Dem Ansuchen sind beizuschließen:

Lebenslauf mit Passfoto, Geburtsurkunde, Staatsbürgerschaftsnachweis, polizeiliches Führungszeugnis kann nachgereicht werden.

Die Bewerbungen sind schriftlich im Marktgemeindeamt Völs, 1. Stock, in der Hauptverwaltung abzugeben bzw. zu übersenden oder mittels E-Mail an gemeinde@voels.tirol.gv.at zu übermitteln.

Kindergarten-Einschreibung für das Kindergartenjahr 2016/2017 7.-18. März 2016

Die Einschreibung findet im Marktgemeindeamt Völs, Hauptverwaltung (während der Öffnungszeiten) statt.

Zur Anmeldung mitzubringen ist:

Geburtsurkunde des Kindes, das angemeldet wird.

Zur Beachtung:

Für die Aufnahme in den Ganztageskindergarten ist laut Kinderbetreuungsgesetz der **Nachweis der Berufstätigkeit** bzw. der **Nachweis der Arbeitssuche** beider Eltern notwendig. Das anzumeldende Kind muss **nicht** mitgebracht werden.

Aufgenommen werden:

- Verpflichtend alle Kinder, die am 31. August 2016 ihr fünftes Lebensjahr vollendet haben und im Folgejahr schulpflichtig werden.
- Jahrgänge 2011-2013 (Kinder, die bis zum 31. August 2016 das dritte Lebensjahr vollendet haben). Sie werden rechtzeitig schriftlich über die Kindergarten-zuteilung informiert und zum Gespräch – gemeinsam mit Ihrem Kind – in den jeweiligen Kindergarten eingeladen.

Zusatzinformation:

Das Kindergartenjahr beginnt bereits am **7. September 2016**, da die Völser Pflichtschulen in der Zeit zwischen 27. und 31. Oktober 2016 aufgrund von „Sonderferien“ geschlossen bleiben. Ihr Kind wird auf Wunsch am 27., 28. und 31. Oktober von 7.15 bis 12.45 Uhr (ohne Mittagstisch) betreut. Unter der Telefonnummer 0512-30 31 11-11 steht Ihnen Frau Sandra Jenewein für allfällige Rückfragen zur Verfügung (Montag-Freitag von 7-12 Uhr sowie Dienstag und Donnerstag zudem von 14-17 Uhr).

Ausschuss für Familie, Jugend und Kinder

Gemeinderats- und Bürgermeisterwahl 28. Februar 2016 Ergebnisse in Völs:

Bürgermeisterwahl:

Abgegebene gültige Stimmen:3.140
davon für
Erich Ruetz2.321
Walter Kathrein482
Brigitte Gradl-Rangger337
Damit ist Erich Ruetz mit 73,92% wieder zum Bürgermeister gewählt.

Gemeinderatswahl:

Abgegebene gültige Stimmen:3.421
davon für die Liste
Bürgermeisterliste Erich Ruetz -
Völser Volkspartei1.851 / 11 Mandate
SPÖ Team Völs485 / 3 Mandate
Die Völser Grünen421 / 2 Mandate
FPÖ und Unabhängige Liste Völs463 / 2 Mandate
Franz Köfel & Team201 / 1 Mandate

Weitere Informationen über Gemeindevorstand und Ausschüsse in der April-Ausgabe in der GZ.

Ärztlicher Sonn- und Feiertagsdienst Völs, Mutters und Natters

5./6. März

Dr. Walter Bernwick
Natters, Innsbrucker Straße 4
Notordination von 10-11 Uhr
Tel. 0512/54 65 11

12./13. März

Dr. Stefan Neuner
Peter-Siegmaier-Straße 6
Notordination von 9 bis 10
und von 17 bis 18 Uhr
Tel.: 0512/302530, Fax DW 25

19./20. März

Dr. Norbert Benesch
Bahnhofstr. 37a, Tel. 30 33 76
Notordination von 10-11 Uhr
Tel. 0664 / 391 35 35

26./27. März

Dr. Jörg Neuwirth
Mutters, Natterer Straße 2a
Ordination Tel. 54 85 09
Wohnung Tel. 54 85 14

28. März

Dr. Walter Bernwick

Nacht-, Samstags- und
Sonntagsdienst der
Cyta-Apotheke

Zum Nachdenken

Bist du Simon oder Veronika? Manchmal gibt es Momente im Leben, wo alles zusammenbricht:

Wenn geliebte Menschen sterben, wenn Freundschaften / Ehen kaputtgehen, wenn Menschen ihre Arbeit verlieren, wenn Krieg und Terror alles zerstören, wenn schwere Krankheit das Leben verändert, ...

Gott geht mit – in Menschen wie Simon, der das Kreuz mitträgt, in Veronika, die sich traut, aus der Menge der Zuschauer auszubrechen, um zu trösten.

Gott geht mit – in uns!
Christoph Perner OPraem

Mittwoch, 2. März
Samstag, 12. März
Dienstag, 22. März
Freitag, 1. April

St.-Blasius-Apotheke Völs
Montag, 7. März
Donnerstag, 17. März
Sonntag, 27. März

Statistik Austria kündigt SILC-Erhebung an

Statistik Austria erstellt im öffentlichen Auftrag hochwertige Statistiken und Analysen, die ein umfassendes, objektives Bild der österreichischen Wirtschaft und Gesellschaft zeichnen. Gerade in wirtschaftlich schwierigen Zeiten ist es wichtig, dass verlässliche und aktuelle Informationen über die Lebensbedingungen der Menschen in Österreich zur Verfügung stehen.

Im Auftrag des Bundesministeriums für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz wird derzeit die Erhebung SILC (Statistics on Income and Living Conditions/Statistiken über Einkommen und Lebensbedingungen) durchgeführt. Diese Statistik ist die Basis für viele sozialpolitische Entscheidungen. Rechtsgrundlage der Erhebung ist die nationale Einkommens- und Lebensbedingungen-Statistik-Verordnung des Bundesministeriums für

Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz (ELStV, BGBl. II Nr. 277/2010).

Nach einem reinen Zufallsprinzip werden aus dem Zentralen Melderegister jedes Jahr Haushalte in ganz Österreich für die Befragung ausgewählt. Auch Haushalte Ihrer Gemeinde könnten dabei sein! Die ausgewählten Haushalte werden durch einen Ankündigungsbrief informiert und eine von Statistik Austria beauftragte Erhebungsperson wird von Februar bis Juli 2016 mit den Haushalten Kontakt aufnehmen, um einen Termin für die Befragung zu vereinbaren. Diese Personen können sich entsprechend ausweisen. Jeder ausgewählte Haushalt wird in vier aufeinanderfolgenden Jahren befragt, um auch Veränderungen in den Lebensbedingungen zu erfassen. Haushalte, die schon einmal für SILC befragt wurden, kön-

nen in den Folgejahren auch telefonisch Auskunft geben. Inhalte der Befragung sind u.a. die Wohnsituation, die Teilnahme am Erwerbsleben, Einkommen sowie Gesundheit und Zufriedenheit mit bestimmten Lebensbereichen. Für die Aussagekraft der mit großem Aufwand erhobenen Daten ist es von enormer Bedeutung, dass sich alle Personen eines Haushalts ab 16 Jahren an der Erhebung beteiligen. Als Dankeschön erhalten die befragten Haushalte einen Einkaufsgutschein über € 15,-. Die Statistik, die aus den in der Befragung gewonnenen Daten erstellt wird, ist ein repräsentatives Abbild der Bevölkerung. Eine befragte Person steht darin für Tausend andere Personen in

einer ähnlichen Lebenssituation. Die persönlichen Angaben unterliegen der absoluten statistischen Geheimhaltung und dem Datenschutz gemäß dem Bundesstatistikgesetz 2000 §§17-18. Statistik Austria garantiert, dass die erhobenen Daten nur für statistische Zwecke verwendet und persönliche Daten an keine andere Stelle weitergegeben werden.

Im Voraus herzlichen Dank für Ihre Mitarbeit! Weitere Informationen zu SILC erhalten Sie unter: Statistik Austria
Guglgasse 13, 1110 Wien
Tel.: 01/711 28 83 38 (Mo-Fr 8.00-17.00 Uhr)
E-Mail: silc@statistik.gv.at
Internet: www.statistik.at/silcinfo

Tiroler Fahrradwettbewerb 2016 Mit dem Fahrrad in den Frühling!

Am 18. März fällt der Startschuss zum Tiroler Fahrradwettbewerb. Land Tirol und Klimabündnis Tirol rufen gemeinsam zur aktiven Teilnahme auf und läuten damit die Radsaison ein.



Auch unsere Gemeinde engagiert sich für den Klimaschutz und nimmt als Veranstalter am Wettbewerb teil.

Unter dem Motto „Radeln für den Klimaschutz!“ lohnt es sich heuer wieder, seinen Drahtesel aus dem Winterschlaf zu holen. Wer sich in der Zeit vom 18. März bis 5. September als TeilnehmerIn registriert und mindestens 100 km mit dem Fahrrad zurücklegt, hat die Chance auf attraktive Preise! Und nicht nur das: Radfahren ist schnell, gesund, kostengünstig und klimafreundlich.

Wer kann gewinnen?

Jede/r kann gewinnen! Beim Wettbewerb stehen nicht Tempo und sportliche Höchstleistungen, sondern Spaß und Freude am Radfahren im Mittelpunkt. Auch unsere Gemeinde ist als Veranstalter beim Fahrradwettbewerb mit dabei. Wer beim Wettbewerb mitma-

chen will, kann sich auf dem Gemeindeamt oder unter www.tirolmobil.at registrieren.

Kilometer zählen

Die TeilnehmerInnen können ihre gefahrenen Kilometer entweder direkt unter www.tirolmobil.at eintragen oder in einem Fahrtenbuch aufzeichnen. Die TeilnehmerInnen können selbst entscheiden, ob sie die Kilometer täglich, wöchentlich oder erst am Ende des Wettbewerbs eintragen.

Preisverlosung nach Zufall

Nach Ende des Wettbewerbs, spätestens bis zum 11. September, muss der Kilometerstand bekannt gegeben werden – idealerweise gleich im Internet oder aber auch direkt beim Veranstalter. Die Preise werden in der Europäischen Mobilitätswoche vom 16. bis 22. September nach dem Zufallsprinzip verlost.



Liebe Völserinnen und Völser!

Da bei Redaktionsschluss der Völser Gemeindezeitung das Wahlergebnis zur Gemeinderats- und Bürgermeisterwahl noch nicht feststand, will ich in diesem Bürgermeisterbrief über keine aktuellen Völser Themen berichten.

Seit 1992 gilt in Tirol die Direktwahl der Bürgermeisterin/des Bürgermeisters. An jeden Beruf werden bestimmte Voraussetzungen geknüpft, diese sind den diversen Stellenanzeigen zu entnehmen. Nicht so für den Beruf einer Bürgermeisterin/eines Bürgermeisters.

Um diese Funktion zu bekleiden, genügt es „gewählt“ zu werden. Ist die Wahl erfolgreich, dann ist man verantwortlich für das Unternehmen „Gemeinde“ als führender Anbieter von Dienstleistungen für Bürgerinnen und Bürger. Die Anliegen der Mitbürger stehen dabei im Zentrum des Tätigkeitsfeldes. Je nach Größe der Gemeinde ist die Führung

und Weiterentwicklung des Mitarbeiterteams aus verschiedensten Fachbereichen zu bewerkstelligen. Die Gemeinde ist nach außen zu repräsentieren und das idealerweise 24 Stunden pro Tag an sieben Tagen in der Woche.

Herausforderungen bei Krisen und Naturkatastrophen gehören ebenso dazu, wie die Schlichtung von Streitfällen. Auch sind Bauvorhaben behördlich zu beurteilen und ist mit der Politik auf Landesebene zu verhandeln.

Um nun dieses „Delta“ zwischen Anspruch und Wirklichkeit möglichst klein zu halten, sind eine gediegene Ausbildung, Kenntnisse der kommunalen Strukturen, Erfahrungen in Politik, in Personalbetreuung, in Rechtswissenschaft und in digitaler Kommunikation gewiss von Vorteil. Eine gute, zielgruppengerechte Kommunikation, Menschenfreundlichkeit, Verantwortungsbewusstsein, Kontaktfreudigkeit und die Bereitschaft, auch über persönliche Bedürfnisse hinaus für die Interessen der Gemeindebevölkerung einzutreten, sind nur einige der vielen Anforderungen an das Amt der Bürgermeisterin/des Bürgermeisters. Als erfahrener Kommunalpolitiker weiß ich aber, dass trotz großer Aufgabenvielfalt auch ein gehöriges Maß an Gelassenheit und gute Freunde im Team neben individueller Präferenzen zum „Berufsbild Bürgermeister“ gehören. Die Stellenbeschreibung einer Bürgermeisterin/

eines Bürgermeisters stammt vom Präsidenten des Tiroler Gemeindeverbandes, die ich vollinhaltlich mittrage.

„Geht es den Gemeinden gut, dann geht es auch der Bevölkerung gut“

Das Vertrauen der Bevölkerung in die Politik schwindet bekanntlich mit der wachsenden Entfernung: Am meisten Vertrauen genießen die GemeindepolitikerInnen, am wenigsten die EU Politiker-

täglich gelebt wird, wo man in vertrauter Umgebung Stabilität erfährt. In bewegten Zeiten sind die Gemeinden für zahlreiche Anliegen der Menschen die erste Anlaufstelle.

Zum Schmunzeln

Als ein Fußpuder eine

Bürgermeisterwahl gewann

Im Jahr 1976 wählte die kleine ecuadorische Stadt Picoaza einen neuen Bürgermeister. Der Gewinner hieß Pulvapies – das einzige Problem: Pulvapies war keine Person, sondern der



Innen. In den Gemeinden werden politische Entscheidungen im unmittelbaren, direkten Kontakt mit den BürgerInnen umgesetzt. Hier werden auch landes-, bundes- und europapolitische Entscheidungen direkt spürbar. Starke, leistungsfähige Kommunen bleiben die Voraussetzung für eine positive Entwicklung unserer Heimat. Unmittelbare Heimat, jeder von uns braucht einen solchen Ort, an dem Gemeinschaft funktioniert und tag-

Markenname eines Fußpuders. Der Produzent des Puders hatte im Vorfeld der Wahl mit folgenden Worten Werbung gemacht: „Stimmen Sie für jeden beliebigen Kandidaten, aber wenn Sie Wohlbefinden und Hygiene möchten, wählen Sie Pulvapies.“

Und tatsächlich erreichte das Fußpuder die Mehrheit, da Kandidaten von den Wählern auf dem Stimmzettel eingetragen werden konnten. Was genau zu diesem Ergebnis führte, ist nicht bekannt. Auch Recherchen der Washington Post und der New York Times nach dieser Wahl 1976 führten zu keinen weiteren Infos, wer denn nun wirklich in Picoaza das Bürgermeisteramt übernahm.

Es grüßt herzlich
Ihr Bürgermeister

Erich Ruetz



Kindergarten West

Zauberer Don Alfredo

Die Kinder und das Team des Kindergartens West bedanken sich beim Zauberer Don Alfredo für seine faszinierende Zauberstunde im vergangenen Fasching.



Don Alfredo mit seinen Zauberkunststücken

Kindergarten Waldknöpfe



Danke an die Feuerwehr Völs für die tolle Führung im Feuerwehrhaus. Wir waren begeistert und konnten sehr viel lernen. Besonders auch die Fahrt durchs Dorf war für uns natürlich ein Highlight. Herzlichen Dank für den erlebnisreichen Vormittag.

Einladung zur Informationsveranstaltung „Lebensfreude – im Alter tun, was gut tut“

„Lebensfreude – im Alter tun, was gut tut“ ist ein gesundheitsförderndes Programm für ältere Menschen, welches selbstbestimmte Lebensgestaltung unterstützt.

Ziel ist es, die Gesundheitskompetenz der Teilnehmenden zu fördern und einen positiven Einfluss auf die Gesundheit, Freude an Tätigkeiten im Alltag und (subjektive) Lebensqualität von Seniorinnen und Senioren zu nehmen.

Donnerstag, den 3. März 2016, von 15.00 bis ca. 17.00 Uhr im Haus der Senioren im Veranstaltungsraum „Treff Völs“.

Cyta APOTHEKE VÖLS
www.cyta-apotheke.at
E-mail: cyta-apotheke@aon.at
Tel.: 0512 / 302130 - Fax DW: 21

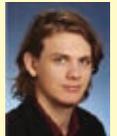
JuZe Jugendzentrum
Blaike Völs

Der Frühling kommt – Programm für März

Wir starten in den März mit der Fertigstellung unseres Filmprojektes. Am Freitag, den 4. März und Samstag den 5. März widmen wir uns den Schneidearbeiten unseres Filmes, den wir dann zu dem Filmbewerb „rec'n'play“ einschicken. Dies ist ein Bewerb für Schüler und Jugendliche, bei dem im Zuge eines Kurzfilmfestivals die eingeschickten Filme im Metropol Kino gezeigt werden. Ein Profi unterstützt uns dabei und zeigt den Jugendlichen Tipps und Tricks im Umgang mit Schneideprogrammen und dem Fertigstellen eines Kurzfilmes. Eine Woche später veranstalten wir ein Poker Turnier. Daher ist am Freitag, den 11. März Abendgarderobe (Sarko, Bluse, Krawatten, etc.) erwünscht! Am Samstag, den 19. März machen wir einen Ausflug à la „Destination nowhere“ – das heißt, die Jugendlichen sollen mitbestimmen, wo's hingehet. Dafür hängen wir eine Liste an der Bar aus. Ostern naht und daher werden in der Blaike am Donnerstag, den 24. März Eier bunt gefärbt. Am Samstag, den 26. März sind gute Augen und Durchhaltevermögen gefragt. Osternester sind am kompletten Blaike-Gelände versteckt – wer's findet, darf's behalten ☺ (natürlich für jede Person nur ein Nest).

Neues Teammitglied

Wir freuen uns, im Jugendzentrum seit 29. Januar 2016 ein neues Teammitglied zu haben. Laurent Frick BA hat 2015 am MCI Innsbruck den Studiengang für Soziale Arbeit mit dem Bachelor abgeschlossen. Jetzt studiert er im Masterstudiengang Soziale und Politische Theorie und freut sich über die Zusammenarbeit mit den Jugendlichen. Es ist ihm sehr wichtig, im Team zu arbeiten und wir freuen uns, tolle Projekte im Jugendzentrum mit ihm umzusetzen.



Rückblickend

Die Fünfte Jahreszeit hat auch in der Blaike ihr Ende gefunden. Die Faschingsparty war ein voller Erfolg – die Jugendlichen konnten sich schminken, Faschingskräpfen essen und wurden durch verschiedenste Spiele, wie Apfel fischen, Dickmann-Wettessen oder Luftballon schießen begeistert. Auch das Drehbuch unseres Filmes steht und wir können nur sagen: Es wird interessant und wir freuen uns auf den Film!



Ostermann

Gas • Sanitär • Heizung • Solar

Tel. 0650 / 962 23 31
daniel.ostermann@gmx.net
 Bahnhofstraße 21 · A-6176 Völs

Neues Ehrenamt – „Freiwilligen Börse für Völs“

„Alles Schöne in der Welt lebt von den Menschen, die mehr tun als ihre Pflicht“. Mit diesem Zitat von Ewald Balsler begrüßte der Obmann des Gesundheits- und Sozialsprengels, GR Alois Holjevac die etwa 60 Völserinnen und Völser, Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in der „Freiwilligen Börse“, die am 17. Februar 2016 zu einem ersten Meinungs- und Erfahrungsaustausch in den Theatersaal des Vereinshauses gekommen waren.



Männer und Frauen, die ohne einen Verein oder einer sonstigen Organisation anzugehören, im „neuen Ehrenamt“ tätig sind.

Begrüßen konnte der Obmann auch Bürgermeister Erich Ruetz, GV Sylvia Neumair, Pfarrer Christof Pernter und Pfarrer Bernhard Groß die Mitglieder des gemeinderätlichen Sozialausschusses und die Vorstandsmitglieder des Sozialsprengels.

Beschluss des Gemeinderates 2014

Bei einer Befragungs- und Fragebogenaktion zur Vorbereitung des Projektes „In Freude und Würde älter werden“ haben mehrfach Bewohnerinnen und Bewohner unserer Gemeinde den Wunsch nach einer Anlaufstelle für ehrenamtliche Tätigkeit geäußert. Der Gemeinderat hat daher im September 2014 die Errichtung einer „Freiwilligen Börse“ beschlossen. Das in Völs vorhandene, vielfach noch ungenutzte Potential soll ausgebaut und noch besser genutzt werden. Es wird eine Anlaufstelle für Ehrenamtliche geschaffen werden.

Umsetzung durch den Sozialsprengel

Mit der praktischen Umsetzung wurde der Gesundheits- und Sozialsprengel beauftragt. Die Geschäftsführerin des Sprengels, Frau Anna Holzer

hat sich nach einem zustimmenden Beschluss des Sprengel-Vorstandes intensiv für die „Freiwilligen Börse“ engagiert. „Es geht um die Vernetzung von Personen, die Hilfe brauchen und Hilfe geben, im Sprengel treffen Angebot und Nachfrage aufeinander, es geht immer um Dienste am Nächsten“.

Ehrenamtskoordinatorin

Als Ehrenamtskoordinatorin wurde im August 2015 Frau Petra Stecher eingestellt. Vorrangig war zunächst, den Grundgedanken der neuen Einrichtung der Bevölkerung näher zu bringen. Genützt wurden dazu u.a. die Seniorentage 2015. Man möchte sich möglichst an den Wünschen, Bedürfnissen und Notwendigkeiten in der Gemeinde orientieren und dazu auch die geeigneten Freiwilligen finden. Mit allen Interessenten, die sich für ein ehrenamtliches Engagement melden, gibt es ein Erstgespräch, bei dem die persönlichen Vorstellungen, Einsatzwünsche und Fähigkeiten besprochen werden.

Großer Wert wird auf Ehrlichkeit, Verlässlichkeit, Verschwiegenheit und Freude an der Begegnung mit Menschen gelegt. Es soll für jedes Anliegen die geeignete Person gefunden werden. Alle ehrenamtlich tätigen Personen sind während ihres Einsatzes unfall- und haftpflichtversichert. Derzeit sind bereits ca. 90 Völserinnen und Völser in

den verschiedensten Bereichen ehrenamtlich für „Freiwillig für Völs“ tätig.

Frau Stecher dankte den Anwesenden sehr herzlich für die schon bisher geleistete, wertvolle Arbeit. Geplant sind auch künftig regelmäßige Zusammenkünfte zum gegenseitigen Erfahrungsaustausch.

Grußworte des Bürgermeisters

In seinen Grußworten dankte der Bürgermeister den Anwesenden für den ehrenamtlichen Einsatz. Gut, dass es Menschen gibt, die sich um andere Sorgen

machen und ihre eigenen Interessen in den Hintergrund stellen. Manchmal braucht es aber auch Mut, einzugestehen, dass man Hilfe braucht und diese auch annimmt.

Ein anschließendes gemütliches Beisammensein gab noch Gelegenheit zum Gespräch und Meinungsaustausch.

Erreichbarkeit: Frau Petra Stecher ist Mo, Mi und Fr von 8.30 bis 11.30 Uhr im Gesundheits- und Sozialsprengel, sowie unter Tel. 0664/178 70 63 erreichbar.
J. Knapp



P. Stecher, A. Holjevac, A. Holzer



Ostern in der Bücherei

In wenigen Wochen ist Ostern – das ist eine betriebsame Zeit für viele Hühner und den Osterhasen. Aber das Eierlegen ist für Hühner manchmal gar nicht so einfach. Doch wer schlau ist, weiß sich zu helfen. So geht es Helma! Welches Abenteuer Helma erlebt, zeigen wir in einem **Bilderbuchkino** für Kinder im Alter von 4-6 Jahren.

Wann: 17.3.2016, 17.00 Uhr
Dauer: ca. 45 min

Für größere Kinder und Erwachsene haben wir Bücher zum Thema „Ostern“, Bastelbücher und mehr zur Frühlingszeit!

Das Büchereiteam freut sich auf Ihren Besuch!



Koteschowitz GmbH
WÄRME MIT VERNUNFT

Mielestraße 3
6063 Rum bei Innsbruck

Telefon +43/(0)512/267020
office@koteschowitz.at



Gesundheits- und Sozialsprengel
Soziales.Beratung.Völs

Mitteilungen des Gesundheits- und Sozialsprengels Völs

Der Gesundheits- und Sozialsprengel Völs ist Anlaufstelle für eine umfassende und individuelle Beratung in allen Fragen der Pflege und Betreuung sowie bei sozialen, familiären und finanziellen Problemen. In einem persönlichen Beratungsgespräch können Sie sich über unser umfangreiches Dienstleistungsangebot informieren.

Bürozeiten: Mo.-Fr. 8.30-11.30 Uhr, Mi. 17.00-18.00 Uhr, Völs, Moosau 7, Tel. 0512 / 30 47 76.

Kostenlose Erstberatung in Rechtsangelegenheiten

Die kostenlose Erstberatung in Rechtsangelegenheiten findet am Freitag, den 4. März 2016 mit Dr. Stefan Kornberger in den Räumlichkeiten des Sozialsprengels, Moosau 7, in der Zeit zwischen 16.00 Uhr und 18.00 Uhr statt.

Essen auf Rädern

Das Mittagessen wird im Haus der Senioren täglich frisch zubereitet (auch an Sonn- und Feiertagen) und vom Sozialsprengel ausgeliefert.

Diätberatung

Die Diätberatung findet am Dienstag, den 8. März 2016 und am Dienstag, den 22. März 2016 in den Räumlichkeiten des Sozialsprengels, Moosau 7, statt.

Präventive Seniorenberatung

Für ein zufriedenes Altern daheim. Für alle Völserinnen und Völser, die 70 Jahre und älter sind, besteht die Möglichkeit, zu Hause eine kostenlose Seniorenberatung in Anspruch zu nehmen. Was können Sie vorbeugend tun in Bezug auf Ernährung, Bewegung, Wohnen, Gesundheit. Kontaktieren Sie uns!

Osterbasar

Am Samstag, den 19. März 2016 nach der Abendmesse und am Palmsonntag, den 20. März 2016 nach den Vormittagsgottesdiensten, findet am Platz vor der Pfarrkirche der Osterbasar statt. Wir bitten alle Völserinnen und Völser, die uns schon in den vergangenen Jahren durch Backwaren, Basteleien und Sonstiges unterstützt haben, wieder recht herzlich um Mithilfe. Wir freuen uns, wenn Sie sich unter der Rufnummer des Sprengels, 30 47 76-2 in der Zeit von 8.30 Uhr bis 11.30 Uhr (Montag-Freitag) in Verbindung setzen. Mit Ihrer Hilfe und Ihrem Kauf unterstützen Sie die Arbeit des Sprengels. Herzlichen Dank.



Freiwillig für Völs
Unterstützung.Vernetzung.Freude

„Freiwillig für Völs“ – ein Netzwerk für gegenseitige Hilfeleistungen in der Marktgemeinde Völs zur Stärkung des Gemeinwohles und der Solidarität! Ein Miteinander statt Nebeneinander wird verstärkt gelebt. Haben Sie Interesse an einem ehrenamtlichen Engagement oder wünschen Sie sich Unterstützung in den von unserer Einrichtung angebotenen Bereichen?

Für Anfragen und Informationen rund um das informelle Ehrenamt steht Ihnen die Ehrenamtskoordinatorin sehr gerne zur Verfügung.

Kontakt: Petra Stecher, Ehrenamtskoordinatorin
Tel. 0664/178 70 63

E-Mail: sozialsprengel-ehrenamt@aon.at

Bürozeiten: Mo, Mi, Fr von 8.30-11.30 Uhr
im Gesundheits- und Sozialsprengel Völs, Moosau 7



Haus der Senioren
Pflege.Service.Völs

Liebe Völserinnen und Völser!

Bericht mobile Betreuung und Pflege

Durch die bewusste Entscheidung, gemeinsam mit den Verantwortlichen der Marktgemeinde Völs, Menschen so lange wie möglich zuhause zu betreuen und zu pflegen, entsteht auch immer öfter die Situation, dass wir gemeinsam mit den Angehörigen und gemeinsam mit anderen Diensten (z.B. mobiles Hospizteam) Menschen auch in ihrer letzten Lebensphase zu Hause begleiten. Dies ist natürlich eine besondere Herausforderung für unsere MitarbeiterInnen, wir bekennen uns aber zu dieser Vorgangsweise insbesondere deshalb, weil dies dem Wunsch vieler Betroffener entspricht.

Bericht Haus der Senioren

In einem einstimmigen Gemeinderatsbeschluss hat der Gemeinderat der Marktgemeinde Völs dem Haus der Senioren den Auftrag erteilt, auch in Zukunft für die Essensversorgung der KundInnen von Essen auf Rädern (im Zusammenwirken mit dem Gesundheits- und Sozialsprengel) sowie für die Essensversorgung der Kinderbetreuungseinrichtungen verantwortlich zu sein. Eine entsprechende Ausstattung der Küche Neu wurde vom Gemeinderat bereits genehmigt. Die Fachhochschule Gesundheit hat zusammen mit der TGKK ein gesundheitsförderndes Projekt für ältere Menschen entwickelt, das besonders die selbstbestimmte Lebensgestaltung unterstützt. Ziel des Projekts ist es, die Gesundheitskompetenz der TeilnehmerInnen zu fördern und einen positiven Einfluss auf die Gesundheit und Lebensfreude der SeniorInnen zu nehmen. Völser BürgerInnen haben die Möglichkeit, sich kostenfrei an diesem Programm zu beteiligen. Am Donnerstag, den 3. März 2016 findet im Haus der Senioren im Treff.Völs eine Informationsveranstaltung dazu statt.

*Gotthard Kindl, Leiter mobile Dienste, Heimleiter
Mischa Todeschini Bakk., Bereichsleitung Pflege*

Öffnungszeiten in unserem Hauscafé

von 14.00 bis 17.30 Uhr

Geburtstage im März

Wir alle im Haus der Senioren wünschen
Frau Margareth Köcher, Frau Elisabeth Schäfer,
Frau Renate Nill und Frau Hermine Kathrein

alles Gute zum Geburtstag!



Bewohnerausflug nach Gnadenwald

PfadfinderInnen sammeln wieder alte Fahrräder

Sie haben auch ein Fahrrad im Keller stehen, das Sie nicht mehr benützen oder das nicht mehr funktioniert und Ihnen wertvollen Stauraum wegnimmt?

Egal ob fahrtüchtig oder reparaturbedürftig, auch heuer sammelt die Pfadfindergruppe Völs bis 18. März 2016 alte Fahrräder. Unsere Jugendlichen bringen die gespendeten Drahtesel mit Unterstützung der ARGUS Radlobby Tirol wieder auf Vordermann, um sie am 10. April 2016 bei der Völser RadlBörse am Gelände des Cyta-Flohmarktes zu verkaufen.

Der Reinerlös kommt der Pfadfindergruppe Völs zugute.

Ihr altes Rad nehmen wir gerne von Mittwoch bis Freitag ab 18 Uhr im Pfadfinderheim (Buch 1) entgegen. Bei Fragen erreichen Sie uns unter 0681/10 71 35 46 oder radlboerse@gmail.com

*Karl Stockinger,
Pfadfindergruppe Völs*

Schon jetzt vormerken!
Die 9. Völser RadlBörse am So, 10. April 2016: Der Tauschmarkt von ARGUS Radlobby Tirol und der Pfadfindergruppe Völs für Gebrauchträder jeder Art am Areal des Cyta-Flohmarktes.

„kunst kinder sozial“ unterstützt den Verein Auftakt

„kunst kinder sozial“ – dieses Projekt der Raiffeisenbank Kematen wurde Ende letzten Jahres mit einer Ausstellung des Oberperfer Künstlers Hermann Pernter und in Kooperation mit dem Kulturkreis Völs erfolgreich fortgesetzt.

Neben dem künstlerischen Aspekt steht bei „kunst kinder sozial“ auch die Förderung von Kindern und Jugendlichen im Fokus. Junge Künstler aus den Gemeinden zwischen Völs und dem Sellraintal hat Hermann Pernter durch mehrere Malkurse, die alle bis auf den letzten Platz ausgebucht waren, gezielt gefördert. Ein Teil der Erlöse aus der Vernissage kommt aus der Grundidee heraus immer einem sozialen Zweck in der Region zugute.

Herr Pernter hat sich dafür entschieden, den Verein Auftakt zu unterstützen. Vereinsobmann Wolfgang Schmitt hat 2013 die sogenannte „Zupfpapelle“ (die erste Tiroler Gitarrenkapelle) gegründet und erfüllt den Wunsch vieler Gitarrenbegeisterter, in einer größeren Gruppe zu musizieren und auftreten zu können.

Ein durch die Raiffeisenbank Kematen aufgerundeter Betrag von € 750,- wurde am 22.1.2016 übergeben. Der Verein Auftakt bedankt sich bei Hermann Pernter und der Raiffeisenbank Kematen recht herzlich für die finanzielle Unterstützung, welche für die Anschaffung von weiteren Gitarren für MusikschülerInnen verwendet werden soll.



v.l.n.r. Geschäftsleiter Benedikt Kranebitter, Hermann Pernter, Wolfgang Schmitt



Schützengilde Völs

Einladung zum Ostereier-Schießen

Seit vielen Jahren veranstalten wir diesen lustigen Bewerb. Dabei kommt es nicht auf das beste Ergebnis an, sondern für jeden „ungeraden Zehntelringtreffer“ wird ein Osterei ausgegeben. Auf unserer neuen elektronischen Schießanlage kann sofort festgestellt werden, ob ein Osterei gewonnen wird. Unsere Gäste haben dabei viel Spaß und jeder kann sich über viele errungene Ostereier freuen.

Wann: Freitag, den 18. März 2016, 19-22 Uhr
Ort: Schießstand im Vereinsheim am Dorfplatz

Die Schützengilde Völs freut sich auf Ihr Kommen und wünscht „Gut Schuss“!

Unser Angebot im März!

	Rindsbraten kg € 13,99
	geschnitten, mager
	Beinflfleisch kg € 5,49
	Jungschweinebraten kg € 6,99
	Schlusspeck kg € 14,90
	(Schinkenspeck)

Mittagsmenüs von Mo-Fr

Jeden Mittwoch	1/2 Grillhendl mit Brot	
	(auf Vorbestellung)	€ 4,30
Jeden Donnerstag	gegrillte Schweinsstelze mit Brot	
	(auf Vorbestellung)	1 St. € 4,90
Jeden Freitag	Wienerschnitzel mit Pommes und gem. Salat	€ 6,40

6176 Völs, Dorfstraße 12, Tel. 0512 / 30 50 80, Fax. 30 31 38

VS Völs Lese-Zeichen

Am 2. Feber 2016 besuchten alle Klassen unserer Volksschule im Rahmen unseres Leseprojektes das Theaterstück „Der Bücherwurm“.

ten und stößt zwischen den Zeilen auf eine ganz und gar fremde Lebenswelt, auf die des Eskimo-Jungen Allack im ewigen Eis des Nordens.



Ein BÜCHERWURM zieht in ein neues Buch ein. Lesend frisst er sich durch die Sei-

Mit jedem Biss wachsen Interesse und Begeisterung für das Fremde und Neue. Plötz-

lich öffnet sich eine Falltür in dem großen Buch und saugt Bücherwurm in sich hinein. Bücherwurm verwandelt sich zu Allack und erlebt dessen abenteuerliche Suche nach einem neuen Zuhause. Die letzten Seiten des Buches sind schimmelig und verklebt. Das konnte Bücherwurm ja nicht ahnen! Die Geschichte steht still. Ausgerechnet jetzt, wo es doch gerade so spannend war! In seiner Not ruft Bücherwurm die Leseratte an. >Denk Dir doch das Ende der Geschichte selbst aus<, rät sie ihm. Nach anfänglichem Murren kommt Bücherwurm so richtig in Fahrt. Seine Phantasie sprudelt.

Er erfindet ein Happyend, in dem Allack ein neues Zuhause findet – und einen Freund fürs Leben! Stolz auf die Entdeckung seiner eigenen Kreativität, kommt dem kleinen >Dichter< eine Idee. Was in der Geschichte gelingt, könnte das nicht auch in seiner eigenen Wirklichkeit gelingen? Noch einmal greift er zum Telefon und macht Leseratte den Vorschlag, gemeinsam eine WG,

eine Wurmgemeinschaft, zu gründen. Seine Initiative wird belohnt. Leseratte sagt sofort Ja. Und Bücherwurm ist überglücklich. Die Aufführung hat alle Kinder begeistert und sehr zum Lesen motiviert. Der Bücherwurm hat uns gezeigt, warum Lesen so toll ist!

VD Burkhard Mauler

Lesewimpel

Für jedes gelesene Buch wird vom Leser/von der Leserin ein Lesewimpel gestaltet. Dieser beinhaltet den Titel des gelesenen Buches, den Autor und ein kleines Bild zum Buch. Schon bald ranken sich bunte Lesewimpel in unseren Schulgängen entlang. Den Kindern wird auf bildhafter Ebene die Anzahl der gelesenen Bücher nahegebracht. Natürlich steigert dies unsere Lesemotivation immens. Der Konsum an Büchern erhöht sich mit steigender Anzahl der Lesewimpel. Leseratten aus allen Klassen begutachten laufend die Büchertitel. Vielleicht ist ja auch eine tolle neue Buchempfehlung dabei!

Dipl.Päd. Kind Evelyn

Alt Völs

Konditorei Kaffeehaus

Mittagsmenüs für den März!

Lassen Sie sich verwöhnen und genießen Sie! Viel Spaß beim Appetit holen.

1.3.-4.3.

Wochengericht:

Rucola-Risotto mit Garnelen

Di: ???

???

Mi: Scholle im Backteig
Bergkäse-Laibchen mit Spinat

Do: Paprikahuhn
Buchteln mit Vanillesoße

Fr: Esterhazy-Rinderbraten
Lachsforelle im Blätterteig

8.3.-11.3.

Wochengericht:

Cordon bleu mit Pommes frites

Di: Rucola-Piccata vom Huhn
Tortelloni Pomodoro

Mi: faschierte Laibchen
Krautfleckerln

Do: Putensteak mit Kräuterbutter
Reisaufguss mit Himbeersoße

Fr: Seehechtfilet Müllerin Art
Tiroler Gröstl

15.3.-18.3.

Wochengericht:

Schupfnudeln mit Wild

Di: Piccata Milanese
gebackene Champignons

Mi: Putenschnitzel Mozzarella
Gemüse-Nudelaufguss

Do: steirisches Backhendl
Buchteln mit Vanillesoße

Fr: Scholle in der Kartoffelkruste
Topfenpalatschinken

22.3.-25.3.

Wochengericht:

Gnocchi mit Speck und Lauch

Di: steirisches Wurzelfleisch
Steinpilztaschen br. Butter

Mi: Hühnerpiccata Milanese
Krautroulade

Do: Wildragout mit Knödel
Spinat mit Spiegelei

Fr: gebratenes Lachsfilet
Schafskäse-Kartoffelaufguss

29.3.-31.3.

29.3 und 30.3. Küche geschlossen

Wochengericht:

Wienerschnitzel

Do: Rindsgulasch
Knödeltrios

www.konditorei-altvoels.at

Ein entzückender Ort
zum Schwachwerden



Lesewimpel

Malerei Posch

verlässlich - sauber - kreativ

6176 Völs
Angerweg 20

Tel./Fax: 0512 / 30 32 12 - 4
Mobil: 0664 / 34 10 335

E-Mail: malerei-posch@aon.at
www.malerei-posch.at





Kulturkreis Völs

**Jubiläumskonzert
„Feuer-Wasser-Erde-Luft“
Kammerchor Innsbruck
Ensemble Bläserherz**

**Pfarrkirche Völs • Freitag, 11.3.2016
Beginn: 20 Uhr • Eintritt: freiwillige Spenden**

Seit seiner Gründung im Oktober 2001 widmet sich der Kammerchor Innsbruck vorwiegend der A-cappella-Chorliteratur in all ihren Facetten. Der gemischte Klangkörper steht für Stimmhomogenität, Klangfarbenreichtum und lebendige Interpretationen von Chormusik der Renaissance bis hin zur Gegenwart. Für seine musikalische Flexibilität und chorische Vielfältigkeit wurde der Kammerchor Innsbruck unter seinem Gründer und Leiter Thomas Kranebitter unter anderem mit der „Silbernen Stimmgabel“ 2008 ausgezeichnet. Seit Beginn des Chorjahres 2013/14 leitet Martin Lindenthal den Chor und begleitet diesen mit seiner umfassenden Erfahrung zu neuen Herausforderungen der Chorliteratur.



Das Ensemble BLÄSERHERZ spielt in der Tradition der Harmoniemusik anspruchsvolle und unterhaltende Musik verschiedenster Stile und Richtungen. Von der Kammermusik für Bläser der Klassik über Wiener Walzer bis zu neueren, von Jazz und ethnischen Einflüssen geprägten Stücken. Besetzung:

Christof Gapp & Klaus Dengg – Horn, Stefan Moosmann & Stefan Matt – Klarinette, Erhard Ploner & Bernhard Desing – Fagott. Programm: Werke von Tomás Luis de Victoria, Wolfgang Amadeus Mozart, Anton Bruckner, Werner Pirchner, Johann Christian Bach u.a.

Vortrag

„Was Sie immer schon über Buddhismus wissen wollten“

Andreas Gilgenberg

Leiter des buddhistischen Meditationszentrums Bodhi Path Ibk

**Mehrzwecksaal NMS • Freitag, 18.3.2016
Beginn: 19 Uhr • Eintritt: freiwillige Spenden**

Andreas Gilgenberg, geb. 1962 in Köln, Musiker und Musiklehrer, seit 1991 Meditation, lebt seit 1997 in Innsbruck und leitet seit 2006 gemeinsam mit seiner Frau Bergild Gilgenberg das buddhistische Meditationszentrum Bodhi Path Innsbruck, ein nicht sektiererisches Zentrum der tibetischen Karma Kagyü Tradition unter der spirituellen Leitung von Shamar Rinpoche. Wussten Sie? ... dass „Buddha“ keine Person ist, sondern ein Geisteszustand, ... dass Buddhismus



eigentlich keine Religion ist, ... dass der Prinz Siddhartha Gautama Shakyamuni nicht der einzige Buddha ist, ... dass es neben sehr vielen „Übertragungslinien“ grundsätzlich drei verschiedene „Fahrzeuge“ im Buddhismus gibt, ... dass im Buddhismus Mitgefühl nicht „Mit-Leid“ bedeutet? Neben der Erläuterung dieser Themen und einer kurzen historischen Betrachtung der Entstehung des Buddhismus, der sich vor ca. 2.600 Jahren in Nordindien (Nepal) entwickelt hat, wird es auch eine kurze Einführung geben, wie buddhistische Meditation funktioniert, da man Buddhismus und Meditation nicht voneinander trennen kann. Ein interessanter Vortrag wird Ihnen die Geheimnisse des Buddhismus näher bringen.



Dorfbühne Völs probt für das neue Frühjahrsstück „Der Bauer an der Adria“

Heuer feiert die Dorfbühne Völs ihr 40-jähriges Bühnenjubiläum und wie könnte man das Jubiläumsjahr besser beginnen, als mit einem Bühnenklassiker: „Der Bauer an der Adria“ wurde bereits im Jahr 1989 von der Dorfbühne aufgeführt. Jetzt inszenieren wir das Stück neu und lassen den Klassiker auferstehen:

Als Tochter Hanni einen Urlaub in einem italienischen Badeort gewinnt, ist für den Vater

gleich klar, dass er mitkommt – und zwar ohne Mutti, weil der Urlaub ist nur für zwei Personen gratis. Das wiederum gefällt Mutti gar nicht gut und sie schickt eine Spionin aus den eigenen Reihen hinterher. Diese entdeckt so einiges Unmoralisches...scheint es zumindest...

Details folgen natürlich. Es darf aber schon verraten werden, dass die Aufführungen Mitte April starten.

Redaktionsschluss

**für die Ausgabe April 2016
Dienstag, 15. März 2016**

Nach Redaktionsschluss einlangende Beiträge können ausnahmslos nicht mehr berücksichtigt werden.

ulli's blumenshop
6176 Völs · Tel: 0512/303784

blumen peer markthalle
6020 Innsbruck · Herzog-Siegfried-Ufer 1

blumen peer
6176 Zirl · Kirchstraße 19 · 0699/10191656

gärtnerei peer

6176 Völs · Michelfeld 10
Tel: 0512/303114
Mobil: 0664/2230201
gaertnerei.peer@aon.at

Ausgewählte Gottesdienste und Veranstaltungen auf einem Blick

Wenn nicht anders angegeben, finden die Gottesdienste in der Pfarrkirche und die Veranstaltungen im Pfarrheim statt. Alle Termine auf: www.pfarre-voels.net und auf der wöchentlichen Gottesdienstordnung. ☺ Die Veranstaltungen für unsere Kinder und Jugendlichen sind mit ☺ gekennzeichnet. Pfarrblatt auf der Homepage des Stiftes www.stift-wilten.at

Kanzlezeiten: Mittwoch 17 bis 19 Uhr, Donnerstag 9 bis 11 Uhr, Freitag 15 bis 17 Uhr

Im Monat März CARITAS-HAUS-SAMMLUNG, ausschließlich für die Inlandshilfe; 10% bleiben der Vinzenzgemeinschaft Völs zur Linderung für Notfälle in Völs. Wir bitten Sie wieder um großzügige Unterstützung.

☺ Jugendgottesdienst

Samstags um 19.00 Uhr

☺ Familiengottesdienst

Sonntags um 10.00 Uhr besonders gestaltet für Kinder

Kreuzwegandachten

Montags 9.00 Uhr Kapelle im Haus der Senioren

Donnerstags 19.00 Uhr

3.3. Pfarrkirche

10.3. gesungene Kreuzwegandacht (Kirchenchor)

Freitags 14.30 Uhr

ab der Josefskapelle am 11.3. entlang der Wegkapellen (Treffpunkt Dorfplatz) am 4.3. und am 18.3.

Samstags 18.20 Uhr Pfarrkirche

Kreuzweg für Kinder und Familien

- jeden Freitag um 14.30 Uhr zur Blasiuskirche und besonders:

- Freitag, 4.3. 16.00 Uhr Pfarrheim

- Mittwoch, 9.3. 17.00 Uhr Pfarrkirche

- Dienstag, 15.3. 17.00 Uhr Haus der Senioren

Rosenkranz

- Mittwochs 18.30 Uhr in der Pfarrkirche

- Freitags 17.45 Uhr in der Kapelle im Haus der Senioren

Sonntag, 6.3.

Segnung der CaritassammlernInnen bei allen Gottesdiensten **Pfarrkaffee** nach allen Vormittagsgottesdiensten 19.00 Uhr **Abendmesse in der NMS**

Mittwoch, 9.3.

20.00 Uhr **Taufabend**

☺ Freitag, 11.3.

19.30 Uhr **Jugendvesper** im Stift Wilten von Völser Jugendlichen gestaltet; Infos bei JL Philipp

Samstag, 12.3.

kirchliche Ehevorbereitung

Sonntag, 13.3.

9.00 Uhr **ökumenischer Gottesdienst** in der **evangelischen Kreuzkirche** zu Beginn der Bibelwoche

☺ 14.30 Uhr **Familienwallfahrt** nach Afling, Treffpunkt: Tischlerei Norer

Donnerstag, 17.3.

19.00 Uhr **Bußgottesdienst** – Zeit für dich

Freitag, 18.3.

Hochfest des Hl. Josef

15.00 Uhr **Festmesse in der Blasiuskirche**

Samstag, 19.3.

15.00 Uhr **Taufe**

☺ 15.00 Uhr **Palmbuschen binden**, Anmeldung bei Jugendleiter Philipp 0676/87 30 72 97 oder im Pfarrbüro

Beginn der Heiligen Woche:

☺ Palmsonntag, 20.3.

☺ 9.30 Uhr **Segnung der Palmzweige am Dorfplatz**, Prozession zur Kirche und hl. Messe (Musikkapelle)

Gründonnerstag, 24.3.

☺ 17.00 Uhr **Kindergottesdienst** (Kinderchor Kosimi)

19.30 Uhr **Abendmahlsgottesdienst** der Pfarrgemeinde (Cantilena Tyrolensia), **Gebetsnacht** in der Pfarrkirche.

Um 23.00 Uhr **Übertragung des Allerheiligsten** zur Alten Kirche, dort Meditation der Abschiedsreden Jesu aus dem Johannesevangelium bis 24.00 Uhr

Vom Karfreitag bis zum Weißen Sonntag besteht die Möglichkeit zum **Gebet beim Heiligen Grab** in der Alten Kirche

Karfreitag, 25.3.

7.00 Uhr **Trauermette** in der Stiftskirche Wilten

14.00 Uhr **Kreuzwegandacht** von der Pfarrkirche zur Blasiuskirche

14.45 Uhr **Andacht** – Kapelle Seniorenheim

19.30 Uhr **Karfreitagsgottesdienst** der Pfarrgemeinde (Kirchenchor)

Karsamstag, 26.3.

7.00 Uhr **Trauermette** in der Stiftskirche Wilten

14.00 bis 17.00 Uhr **Anbetung vor dem Allerheiligsten** beim **Heiligen Grab**, Alte Kirche

☺ 17.00 Uhr **Vorösterlicher Kindergottesdienst** – Beginn Alte Kirche (Kinderchor Kosimi)

21.00 Uhr **Osternachtfeier**, anschl. Agape; Osterkerzen können vor der Kirche erworben werden

Ostersonntag, 27.3.

Hochfest der Auferstehung des Herrn

8.30 Uhr hl. Messe

10.00 Uhr **Festgottesdienst** (Kirchenchor)

17.00 Uhr **Ostervesper** beim Heiligen Grab in der Alten Kirche

☺ 19.00 Uhr **Jugendmesse** (Jugendchor)

Ostermontag, 28.3.

Emmaustag, Patrozinium unserer Pfarrkirche

☺ 6.00 Uhr **Emmausgang** zum Blasiusberg, Treffpunkt Pfarrheim, anschließend Frühstück im Cafe Alt Völs

10.00 Uhr **Festmesse** in der Pfarrkirche (Velle Vox)

Feierliche Osterämter:

Dienstag, 29.3. 17.45 Uhr Haus der Senioren

Mittwoch, 30.3. 19.00 Uhr Pfarrkirche

Freitag, 1.4. 15.00 Uhr Blasiuskirche



Evangelische Kreuzkirche

Gottesdienste März 2016

Freitag, 4.3. 20.00 Uhr:
Weltgebetstag der Frauen

Sonntag, 6.3. 9.00 Uhr:
4. Sonntag der Passionszeit
Evangelium Johannes 12, 20-26

Sonntag, 13.3. 9.00 Uhr:
5. Sonntag der Passionszeit
Ökumenischer Eröffnungsgottesdienst zur Bibelwoche
Evangelium Markus 10, 35-45

Sonntag, 20.3. 9.00 Uhr:
6. Sonntag der Passionszeit
Evangelium Johannes 12, 12-19

Donnerstag, 24.3. 19.30 Uhr:
Gründonnerstag
Evangelium Johannes 13, 1-15

Freitag, 25.3. 9.00 Uhr:
Karfreitag
Evangelium Johannes 19, 16-30

Sonntag, 27.3. 9.00 Uhr:
Ostersonntag
Evangelium Markus 16, 1-8

Kirchenkaffee an jedem 1. und 3. Sonntag im Anschluss an den Gottesdienst

Osterfrühstück am 27.3. um 10.00 Uhr im Gemeindesaal

Frauenrunde am 10. März um 16.00 Uhr im Clubraum

Gebetskreis für Erwachsene jeden Donnerstag um 17.30 Uhr im Clubraum

Informationen über unsere Pfarrgemeinde:
www.innsbruck-christuskirche.at

Sich zurechtrücken lassen
Es steht nicht recht mit mir –
ich bin herausgeraten
aus der richtigen Verfassung,
Haltung, Einstellung.

Da hilft mir:
Ich lasse mich –
und überlasse mich
der „allerhöchsten Pflege“.
Sie wird mich zurechtrücken.

Meister Eckhart

EMMAUS-STUBE

März 2016

Montag, 7.3. spielen, plaudern, singen

Montag, 14.3. Bewegung mit Musik

Montag, 21.3. Karwoche (keine Stube)

Montag, 28.3. Ostern (keine Stube)

Das Team der Emmausstube wünscht allen frohe Ostern.



Mittwoch, 30.3.

20.00 Uhr Eltern- und Patenbegleitabend für die Firmung

Weißer Sonntag, 3.4.

Pfarrkaffee nach allen Vormittagsgottesdiensten

10.00 Uhr **Familiengottesdienst mit Kindersegnung** anschl. im Pfarrsaal: Treffen der Familien, die seit Ostern 2015 eine Taufe gefeiert haben

19 Uhr **Abendmesse in der NMS**

Beichtgelegenheiten

nach **Vereinbarung** im Pfarrheim, Tel. 30 31 09;

in der **Pfarrkirche**: jeden **Samstag** um 18.20 Uhr, sonst vor den Gottesdiensten **am Palmsonntag**: 18.30-18.45 Uhr;

Mittwoch in der Karwoche: 18.30-18.45 Uhr; **Karfreitag**: 18.00-18.30 Uhr; **Karsamstag**: 18.00-18.30 Uhr

Ökumenische Bibelwoche Völs 2016**„Augen auf und durch“**

Unter diesem Titel laden wir zu Gespräch und gemeinsamem Nachdenken über Texte aus dem Buch des Propheten Sacharja ein.

Sonntag, 13. März 9 Uhr Kreuzkirche Völs
Ökumenischer Gottesdienst mit Pfarrer Bernhard Groß und Pfarrer Christoph Pernter unter musikalischer Mitgestaltung der Völser Sängerrunde

Montag, 14. März 20 Uhr Evangelisches Pfarrheim Völs, Friedensstraße 1
Seniorin i.R. Fridrun Weinmann, Innsbruck
„Wenn etwas in Bewegung kommt“ sowie **Einführung in das Buch des Propheten Sacharja**
Sacharja 1, 7-17

Dienstag, 15. März 20 Uhr Evangelisches Pfarrheim Völs, Friedensstraße 1
Pfarrer Bernhard Groß, Völs
„Wenn man sich öffnen kann“
Sacharja 2, 1-9

Mittwoch, 16. März 20 Uhr Evangelisches Pfarrheim Völs, Friedensstraße 1
Pfarrer Richard Rotter, Landeck
„Wenn Frieden greifbar wird“
Sacharja 9, 9-10

Donnerstag, 17. März 20 Uhr Katholisches Pfarrheim Völs, Werth 5
Pfarrer Christoph Pernter, Völs.
„Wenn Siege weh tun“
Sacharja 2, 9-13,1

Veranstaltet von der Evang. Pfarre Völs und dem Kath. Bildungswerk Völs

**TIERARZT**

Dipl. Tzt. Mag. med. vet.

VOLKER A. BÜCHELE

A-6176 Völs
Innsbrucker Straße 45
Tel. 0512/30 25 25
Fax 0512/30 24 62
Notfallnummer:
0 664/223 15 53

ST. BLASIUS APOTHEKE

MAG. PHARM. ADELHEID KNITEL
6176 VÖLS - AFLINGERSTR. 7
Tel. 30 20 25 / Telefax 30 40 25

Kreuzwegbetrachtung
mit Gesängen zur Passionszeit**Kirchenchor Völs****Donnerstag 10. März 2016****19.00 Uhr****Pfarrkirche Völs****Erwachsenenschule Völs****Töpfern für Kinder**

Christl Webhofer // Tel.: 0680 217 86 79

€ 25,-

Zwei kreative Nachmittage für Kinder zwischen 5 und 10 Jahren. Wir gestalten unsere eigenen kleinen Kunstwerke – eine schöne Tischdekoration zum Thema Ostern sowie ein kleines Muttertagsgeschenk!

Am Samstag, 12. und Samstag, 19. März

14.00-17.00 Uhr
Werkraum der NMS**Bunter Nachmittag**
am **Unsinnigen Donnerstag**

Fotos: Pepi Binder, Margit Zimmermann

Auch wenn der Fasching heuer sehr kurz war, fand das traditionelle „Faschingskränzchen“ der Ortsgruppe Völs am „Unsinnigen Donnerstag“, 4. Februar 2016, im Haus der Senioren statt. Wie jedes Jahr folgten zahlreiche Mitglieder der Einladung zum „Bunten Nachmittag“ und kamen großteils originell verkleidet. Alle verbrachten bei bester Laune einen unterhaltsamen und lustigen Nachmittag.

Das Duo „Andreas Lang – Akkordeon und Thomas Baurneid – Gitarre“ trugen zum Gelingen wesentlich bei und

brachten Stimmung auf die Tanzfläche.

Ein weiteres Highlight waren die „Junghuttler“ unter der Leitung von Lukas Muraier und die „Goabelschneller“ Gregor und Christoph Stockinger, die im Park des Seniorenheimes ihre Darbietung brachten. Besonders erfreulich war der Besuch unseres Bürgermeisters Erich Ruetz, der sich unter die Tanzfreudigen mischte. Ein herzlicher Dank gilt auch unserem Vizebürgermeister Anton Pertl, der die Faschingskräpfen spendete.

Branntweintrinken im 19. Jhd. – ein ernstes Problem

In der Gubernial-Verordnung vom 1. April 1841 sind die Landgerichte angewiesen, „das Umsichgreifen des Branntweinsaufens auf das strengste zu verhindern“.

(...) Bedauerlich ist der in fast allen Landesteilen, vorzüglich aber im Inntal verbreitete übermäßige Branntweingenuss, welche Pest in den 1840er Jahren ins Land kam und trotz Entgegenwirken der Priester und der Obrigkeit in steter Zunahme begriffen ist. *Aus dem Buch österreichisch- und ungarische Monarchie in Wort und Bild. Wien 1893.*

Auch in Völs gab es immer wieder Ärgernisse mit Familienvätern, die der Trunksucht ergeben waren. Umso schlimmer, wenn auch der Sohn der Unsitte erlegen war. Daher bat Heinrich Staffler, der damalige Seelsorger in Völs, im Namen des Gemeindevorstandes in einem Schreiben vom 5. September 1839 an die Behörde um Hilfe.

Klageschreiben

„Löbliches hohes Landgericht! Infolge einer an mich gelangten Klage wegen des Trunkenboldes und Verschwenders Franz Schirmer, gegenwärtig Bauer in Kristen und seiner höchst ausgelassenen und gleichfalls dem Trunke ergebenden Söhne Johann und Engelbert finde ich mich verpflichtet, eine nähere Bezeichnung der Genannten dem löblichen k.k. Landgericht zu überreichen mit der dringendsten Bitte, dieselben zurechtzuweisen und zur Ordnung zu zwingen. Zum Saufen von Jugend auf von ihrem eigenen Vater abgerichtet, suchen sie nun überall besonders in Gasthäusern, wie die Klage geht, [...] und die keinen anderen Zeitvertreib kennen, als den ganzen Tag bis in die tiefe und



Aus dem Breinösslgarten in Innsbruck: Auf einer Postkarte von 1905 wird die „Zeche Rodensteins“ dargestellt. So launig werden die im Beitrag geschilderten Szenen wohl nicht ausgefallen sein. Bild: Stadtarchiv/Stadtmuseum Innsbruck.

oft auch ganze Nacht, mit Saufen, Unruhestiften und Raufen, kurz mit einem ärgerlichen Leben zuzubringen und durch ihr schlechtes Beispiel und noch mehr durch die Gewalt, die sie brauchen, andere noch gute aber in der Überwindung schwache Jünglinge oder Männer zu gleicher Ausgelassenheit hinziehen, und das umso leichter, weil sie auch für selbe von den ihrem gleichfalls liederlichen berauschten Vater abgenommenen Gelde bezahlen.

Als eben gestern, den 4. September abends die Magdalena Heiss mit der Klage zu mir kam, dass genannter Johann und Engelbert Schirmer zur Mittagszeit in ihr Haus kamen und selbst auch andere Freiheiten sich erlaubten, von dem soeben bereiteten Mittagessen teilzunehmen, und als sich Frau Heissin Betracht ihres ohnehin ärmlichen Fort-

kommens über diese Gewalttätigkeiten und anderer Anmaßungen beschwerte, drohten diese linken Burschen sie zu schlagen und aus dem Hause hinauszuerwerfen.“

Anmerkung des Schreibers: Wahrscheinlich war dieses Haus ihr ehemaliges Heim, dessen „verschiedenartige Haus-Baumannsfahrnisse, Vieh und Futtermasse, gegen sogleiche Bezahlung an den Meistbieter“ am 11. Febr 1839 versteigert wurden. (BTV 1839/2/7/16)

Antwortschreiben

Die Behörde ließ sich mit einer

Antwort auf die Klageschrift des Kuraten etwas Zeit:

Hohe Gubernial-Verordnung in Betreff des unmäßigen Branntweintrinkens

Im Auftrag des 1. April 1841 sind die Landgerichte angewiesen, das Umsichgreifen des Branntweinsaufens auf das strengste zu verhindern. Daher wird

- 1.) der Verschleiß des Branntweins niemand anderen, als lediglich nur den dazu berechtigten Wirten, und zwar nur gegen genauer Einhaltung der Polizeistunde, gestattet. Bei Überschreitung der Polizeistunde sollen
- 2.) nicht nur der Wirth, sondern auch die unfolgsamen Gäste bestraft und gegen alle Unsittlichkeiten, die zugleich Ärgernis veranlassen, soll mit gesetzmäßiger Strengeverfahren werden.
- 3.) Unverbesserliche Trunkenbolde sollen in das Zwangsarbeitshaus zu Schwaz abgegeben, und unter Kuratel gesetzt werden. [...]

Quellen: Die Schreiben von Kurat Staffler und das Antwortschreiben der Obrigkeit befinden sich im Pfarrarchiv Völs. Bild: Stadtarchiv, Stadtmuseum Innsbruck.

Karl Pertl

mde

markus dietrich
elektroinstallationen

info@mde.co.at
www.mde.co.at

josef-hell-weg 10, 6176 völs
tel. 0664 2702602
fax. 0512 303226

strom
aufwärts!

installation
reparatur
montage



ING. KRASSNITZER - SINGER
BAUGESELLSCHAFT M.B.H.
ATELIER FÜR HOCHBAU
PLANUNG - STATIK
BAULEITUNG-BAUTRÄGER
A6091 GÖTZENS - OBERER FELDWEG 1
TEL. 05234 / 33153-0 - FAX -4
E-MAIL info@krassnitzer-singer.com
www.krassnitzer-singer.com



• Fußpflege
• Kosmetik
• Med. Massagen
• Ayurveda

Bahnhofstraße 47a
6176 Völs

Tel: 0512 3048131
E-Mail: info@senses-spa.net
www.senses-spa.net

Gutscheine erhältlich



Einen Abend lang bloß Musig

Am Samstag, den **30. Jänner 2016** ging zum 2. Mal die neue Jännerveranstaltung der Musikkapelle Völs „**Koa Ball, bloß Musig**“ über die Bühne. Anstelle eines Balles erwartete die Besucher einen Abend lang das, was eine Musikkapelle auszeichnet, **Musik** und das ganz im Zeichen einer **Country Night**. Kurz nach dem Einlass um 18 Uhr füllte sich die Blaike

in Völs wieder bis auf den letzten Platz.

Die **Eröffnung** des Abends übernahmen die **Jungmusiker** der Musikkapelle „**Codetta Völs**“. Diese zeigten, dass ihnen Countrymusik im Blut liegt und begeisterten das Publikum mit ihrem Können. Das **Highlight** der Veranstaltung im „Wilden Westen“ war



der Auftritt der **Musikkapelle Völs** selbst. Mit **Klassikern** aus **Country & Western** und Musik aus Filmen wie die „**Glorreichen Sieben**“ oder „**Spiel**

„**Road Chicks**“ für Stimmung und Countryfeeling unter den Gästen und vor allem bei den zahlreich erschienenen **Line-Dance-Gruppen**. Diese versetzten mit ihren perfekt ausgeführten Choreographien den einen oder anderen Besucher in Staunen.



Ein **Dank** gebührt an dieser Stelle allen **Sponsoren und Gönnern** der Musikkapelle Völs sowie natürlich allen **Besuchern**, die wieder dazu beigetragen haben, dass der Musikkapelle eine tolle Musikveranstaltung gelungen war und eine schwungvolle Country Night in Erinnerung bleiben wird.

MANFRED FLADER
TISCHLERSERVICE
TEL.: 0664/125 55 75
6176 VÖLS ANGERWEG 12
FÜR JEDES PROBLEM IM EINRICHTUNGSBEREICH EINE LÖSUNG
KOSTENLOSE BESICHTIGUNG UND ANGEBOT

mir das Lied vom Tod“ wurde ein wahrer Ohrenschaus geboten und die Kapelle mit einem tosenden Applaus dafür belohnt. Zwischendurch und bis zum Ende der Veranstaltung sorgten die beiden Musikerinnen der Country Band

DACH
HOLZBAU
CARPORT
AUFSTOCKUNG
PERTL
ZIMMEREI
HOLZHAUS
0664-400 92 86

Wir stellen ein:

Zur Verstärkung unseres engagierten Teams suchen wir in Daueranstellung motivierte, lernbereite Mitarbeiter/innen.

Arbeitsvorbereitung (m/w)

Tischler, HTL oder vergleichbare Ausbildung mit Auto-CAD-Kenntnissen, Erfahrung im Möbelbau und in der Konstruktion, interessante und ausbaufähige Position.

Möbeltischler (m/w) für die Produktion

Anspruchsvolle Arbeiten, abwechslungsreiche Tätigkeit

Tischlerlehrlinge (m/w)

Vielseitige und zukunftsorientierte Ausbildung

Wir bieten bestes Betriebsklima und Überzahlung zum KV (siehe www.norer.at) je nach Qualifikation und Erfahrung. Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an Herrn Prok. Jürgen Zehrer.

NORER
TISCHLEREI GMBH

Ihr Spezialist für
hochwertige Inneneinrichtungen

PLANUNG | FERTIGUNG | MONTAGE

Alles aus einer Hand

Aflingerstraße 38 | A-6176 VÖLS
Tel.: 0512 302324 | office@norer.at | www.norer.at



Rückblick – 40 Jahre Faschingsgilde Völs

Liebe Völserinnen und Völser, vorerst möchten wir uns bei Euch allen für Eure Unterstützung in unserem heurigen Jubiläumsjahr recht herzlich bedanken.

Es war für die Faschingsgilde eine sehr intensive Woche, die uns aber großen Spaß bereitet hat. Angefangen mit unserem Schlanggtag, der sehr gut besucht war, gingen wir am nächsten Tag gleich weiter mit dem Joggl Ausgraben. Trotz des schlechten Wetters durf-

neten mit einer spektakulären Einlage den Abend, gefolgt von einer Fanfare der Musikkapelle Völs und einem kabarettistischen Rückblick der 40 Gildejahre durch Markus Linder, welcher dann auch anschließend perfekt durch den Abend moderierte. Auftritte von auswärtigen Gruppen rundeten das Programm ab. Natürlich durften die „Hausherren“, die Völser Huttler, nicht fehlen. Es freute uns natürlich auch sehr, in einem Jubiläumsjahr Ehrenmitglieder ernennen zu dür-



ten wir sehr viele Besucher sowie unsere Ehrengäste am Völser Dorfplatz begrüßen. Einem tollen Auftritt unserer Huttlergruppe folgte wieder eine perfekte Show der Plattler. Höhepunkt an diesem Tag war natürlich das Aufwecken des Joggls durch unseren Bürgermeister Erich, welcher sogleich auch symbolisch seine Schlüssel des Gemeindeamtes an unseren Huttlerbürgermeister Bruno übergab. Höhepunkt des heurigen Faschings war dann unsere 40 Jahre-Jubiläumsgala. Es war ein gelungener Abend mit einem super Rahmenprogramm. Die Showplattler eröff-

fen. An dieser Stelle nochmals herzliche Gratulation an Franz Gruber, Karl Maffey (vulgo Stachele) und Robert Pertl. Jahrelange Arbeit für den Verein und Erhalt des Völser Brauchtums waren ausschlaggebende Gründe für die Auszeichnungen. Einen krönenden Abschluss des offiziellen Teiles bildeten dann die Tamperer. Ein gelungener Abend wurde bei Tanz und Unterhaltung mit den Trenkwaldern im Saal und Party mit Chrissi DJ in der Disco gebührend gefeiert.

Am darauffolgenden Sonntag wurden in Völs wieder in gewohnter Weise die Brunner Krapfen von Tür zu Tür gebracht. Leider konnten wir heuer nicht alle Haushalte mit Krapfen versorgen. Die Nachfrage war am Vormittag überraschend groß und wir hatten bereits zu Mittag sämtliche Krapfen verkauft. Wir werden natürlich für das kommende Jahr wieder entsprechend auf-



rüsten. Weiters dürfen wir uns natürlich auch bei sämtlichen Völser Familien bedanken, welche uns von Jahr zu Jahr beim Tampern die Türe öffnen.

Ein Dank gilt natürlich auch unseren freiwilligen Helfern während unserer Veranstaltungen.

Abschließend zum heurigen Jahr wurde unser Joggl unter großem Interesse am Dorf-

platz begraben. Ein vorheriger Auftritt der Völser Junghuttler und der jungen Goßschneller waren heuer erstmals ein Teil dieses Nachmittags.

Die Faschingsgilde wünscht allen ein schönes und erfolgreiches Jahr 2016 und freut sich auf einen super Fasching 2017, in dem uns sicher wieder ein tolles Programm erwartet.

Roland Petz



SPORTKLUB VÖLS

Sektion Schi



Völser Marktgemeinde-Schülerschitag 2016

Schülermeisterin Schi:

Schülermeister Schi:

Schülermeisterin Snowboard:

Schülermeister Snowboard:

Christina Wieser

Fabio Hochrainer

Noelle Schmollgruber

Florian Jeller

Am 23. Jänner 2016 wurde bei stabilen Wetterbedingungen der alljährliche Völser Marktgemeindegala am Sonnenliftdorf in Form eines Riesenslaloms durchgeführt und vom bewährten MitarbeiterInnenstab der Sektion Schi des Sportklubs Völs bestens abgewickelt. Ein besonderer Dank gilt unserem VBM Herrn Walter Kathrein, der uns wieder als Rennsekretär zur Verfügung stand, unserem Kurssetzer Herrn Ossi Elhardt, Herrn Christian Pletzer für die Zeitnehmung, unserem versierten Platzsprecher Herrn Gerhard Grünauer, Frau VSL Verena Ruef und Frau Helene Grünauer für die Startnummernausgabe und Zeiterfassung. Besonders bedanken dürfen wir uns wieder bei Frau Elisabeth Kapferer, bei der sich die Kinder nach erfolgreicher Absolvierung des Laufes im Ziel bei Tee und Krapfen stärken konnten. Alle Kinder waren mit voller Begeisterung dabei!

Bei der Preisverteilung im Mehrzwecksaal der Neuen Mittelschule Völs konnte der Sektionsleiter Josef Lentsch unseren BM Erich Ruetz, den Sportreferenten VBM Toni Pertl, VBM Walter Kathrein, den



Obmann des Gesamtvereines Gilbert Kapferer sowie die Vertreterin der VS Völs, Frau Verena Ruef begrüßen. Alle zeigten sich über die große Teilnahme und die gelungene Organisation des Rennens sehr erfreut und bedankten sich bei der Sektion Schi für die Durchführung der Veranstaltung.

Tagessieger bei den Schifahrern wurden Christina Wieser und Fabio Hochrainer. Bei den Snowboardern waren Noelle Schmollgruber und Florian Jeller erfolgreich.

Klassensieger bei den Schifahrern: Amelie Mähr, Jonas Vantsch, Lilly Perlornigg, Leo Seebacher, Emma Kranebitter, Felix Kiss, Valentina Perlornigg, Marian Thöni, Stefanie Neuner, Tobias Lederer, Simon Stecher, Sarah Wieser, Fabio Hochrainer, Sarah Goreis, Christina Wieser.

Klassensieger bei den Snowboardern: Noelle Schmollgruber und Florian Jeller.

Die Ergebnislisten sowie Fotos

vom Marktgemeindeschülerschitag 2016 sind auf der Homepage des Sportklubs Völs ersichtlich unter: [www.sportklubvoels.tyrol-at.net/ortsschuelerschitag.htm](http://www.sportklubvoels.tyrol.at.net/ortsschuelerschitag.htm)
Petra Stecher,
Schriftführer/Kassier

Vereinsvergleichskampf 2016

Riesentorlauf – Zimmergewehrschießen – Stockschießen

- Riesentorlauf:** So., 6. März 2016, 10 Uhr,
Start in Kühtai – Alpenrosenlift
- Zimmergewehrschießen:** Do., 10. März 2016, 19-22 Uhr
im Vereinshaus, Schießstand
der Schützenkompanie Völs
- Stockschießen:** Fr., 11. März 2016, 17-20 Uhr
auf der Stocksportanlage des
SK Völs in der Seestraße
- Preisverteilung:** im Anschluss an das Stockschießen im Vereinsheim der Stockschützen
- Nennungen:** Sektionsleiter Schi, Pepi Lentsch
Tel. 0664 / 73 74 75 54
E-Mail: pepilentsch@aon.at
- Nenngeld:** pro Mannschaft € 30,-

Nennungsschluss und Mannschaftsführersitzung: Do., 3. März 2016, 19.00 Uhr, im Cafe/Restaurant „Völser Bichl“

Marktgemeindemeisterschaft 2016 Alpinschi und Snowboard Ausschreibung

- Zeit:** Sonntag, 6.3.2016, Start um 11.00 Uhr
- Ort:** Kühtai – Alpenrosenlift
- Bewerb:** Riesentorlauf in einem Durchgang
- Nennungsschluss:** Donnerstag, 3.3.2016, 19.00 Uhr
- Siegerehrung:** Im Anschluss an das Rennen, je nach Wittersituation im Zielbereich oder im Hotel Alpenrose in Kühtai
- Klasseneinteilung Schi:**
- | | | |
|--------------------------|-------|----------------|
| Ki 1 | m u w | Jg 08 + jünger |
| Ki 2 | m u w | Jg 06+07 |
| Ki 3 | m u w | Jg 04+05 |
| Sch | m u w | Jg 00-03 |
| Jgd | m u w | Jg 95-99 |
| Allg. Kl. Damen + Herren | | Jg 86-94 |
| AK 1 Damen + Herren | | Jg 76-85 |
| AK 2 Damen + Herren | | Jg 66-75 |
| AK 3 Damen + Herren | | Jg 56-65 |
| AK 4 Damen + Herren | | Jg 46-55 |
| AK 5 Damen + Herren | | Jg 45 + älter |
- Klasseneinteilung Snowboard:** Damen u. Herren: je eine Klasse
- Nennungen:** Sektionsleiter Schi, Pepi Lentsch
Tel. 0664 / 73 74 75 54, pepilentsch@aon.at
- Nenngeld:** Mitglieder des SK Völs: frei
Nichtmitglieder:
Kinder, Schüler, Jugend € 2,-
Erwachsene € 5,-

Wettkampfbestimmungen: Mit Abgabe der Nennung werden bei Minderjährigen das Einverständnis der Eltern und allgemein das Vorhandensein eines entsprechenden Versicherungsschutzes vorausgesetzt. Der Verein lehnt jede Haftung für Unfälle und daraus entstehende Folgeschäden gegenüber Wettkämpfern und auch dritten Personen ab.
Pepi Lentsch, Sektionsleiter

Mannschaftswertung:

Jede Mannschaft kann bis zu vier TeilnehmerInnen melden. Für die Wertung wird die jeweilige Riesentorlaufzeit herangezogen, von der die erzielten Ringzahlen vom Zimmergewehrschießen und vom Stockschießen abgezogen werden. Die drei TeilnehmerInnen mit der geringsten Punkteanzahl jeder Mannschaft werden für das Endergebnis herangezogen. Beim Zimmergewehrschießen – stehend frei – werden die drei besten von fünf Treffern gewertet. Das Stock-Zielschießen besteht aus sechs Versuchen.

Einzelwertung: Es werden auch wieder die Einzelergebnisse gewertet. Die fünf besten Teilnehmer erhalten Sachpreise.

Wanderpokal: Die Siegermannschaft erhält den Wanderpokal, der nach zweimaligem Gewinn hintereinander oder nach dreimaligem Gewinn endgültig in den Besitz einer Mannschaft übergeht. Titelverteidiger ist die Schützenkompanie Völs.

NEU: Ab heuer ist es auch jungen Teilnehmern (ab dem vollendeten 10. Lebensjahr bis zum vollendeten 14. Lebensjahr) gestattet, eine Mannschaft zu stellen. Erleichterung wird es im Zimmergewehrschießen geben (sitzend aufliegend) und im Stock-Zielschießen (leichte Stöcke). Es erfolgt eine gesonderte Wertung!

Wettkampfbestimmungen: Mit Abgabe der Nennung wird bei Minderjährigen das Einverständnis der Eltern und generell das Vorhandensein eines entsprechenden Versicherungsschutzes vorausgesetzt. Der Verein lehnt jede Haftung für Unfälle und daraus entstehende Folgeschäden gegenüber Wettkämpfern und auch dritten Personen ab.

Die Kinderfreunde
VÖLS laden ein:

Das Kinderfreunde
Osterbasteln

Basteln, malen, suchen und spielen rund um das Osterfest!

Samstag, 12. März 14-17 Uhr
im Vereinshaus

Beitrag: Mitglieder 3.- / Gäste 5.-
Bitte meldet euch rechtzeitig an,
Infos unter www.kinderfreunde-voels.at
(begrenzte TeilnehmerInnenzahl)



SPORTKLUB VÖLS
Zweigverein Stocksport



**Obst- und Gartenbau-
verein Völs**

Am 25.1.2016 fand die Vereinsmeisterschaft Winter 2016 im Zielbewerb der Stocksützen statt. Auf dem von unserem Eismeister Walter Lederer hervorragend gemachten Natureis kam es zuzufolgendem Ergebnis.

Damen:

1. **Hedi Strasser** 239 Punkte
2. **Sieglinde Pirker** 221 Punkte
3. **Hannelore Zuser** 203 Punkte

Herren:

1. **Walter Krassnig** 307 Punkte
2. **Hugo Kogler** 291 Punkte
3. **Franz Müssigang** 284 Punkte



Vereinsmeister Winter 2016
Hedi Strasser + Walter Krassnig

Am 28.1.2016 fand die Vereinsmeisterschaft Winter 2016 Mannschaft statt.

1. Schifahrer mit den Spielern **Sieglinde Pirker, Kurt Baumgartner, Walter Krassnig, Herbert Pirker**

2. Wanderer mit den Spielern **Hedi Strasser, Bernd Baumgartner, Herbert Hoegger, Walter Zuser**

3. Frau Merkel mit den Spielern **Hannelore Zuser, Günther Daneh, Wolfi Leitner, Helli Thurner**

Sehr erfreulich war, dass beim Zielbewerb alle 5 Damen und 12 Herren, sowie im Mannschaftsbewerb 5 Mannschaf-

ten teilgenommen haben. Einen gemütlichen Abend hatte unser Schiedsrichter Franz Müssigang, da es kaum zu strittigen Entscheidungen gekommen ist.

Bedanken müssen wir uns bei unserem Platzwart Günther Daneh, der das komplette Einzeichnen alleine vorgenommen hat – und dies ist sehr viel Arbeit. Bei unserem Ehrenobmann Hubert Eberl müssen wir uns ebenfalls recht herzlich bedanken, da er die komplette Wertung bei beiden Meisterschaften alleine gemacht hat.

Walter Zuser

Liebe Mitglieder!

Der Winter wird auch dieses Jahr vergehen und dem Frühling Platz machen. Dann kommt wieder die Stunde der „Gartler“. Pläne können jetzt schon gemacht, Samen gesichtet und neue bestellt werden. Vielleicht gibt es heuer nach dem Impulsvortrag von Herrn Erwin Seidemann einen neuen Ansatz im biologischen Pflanzenschutz.

Der Vorstand des Obst- und Gartenbauvereines möchte Euch herzlich zur Jahreshauptversammlung 2016 einladen.

Wann: 4.3.2016, 20.00 Uhr
Wo: im Pfarrheim, Werth 5

Tagesordnung:

1. Begrüßung, Bericht über das vergangene Vereinsjahr und Frühjahrsprogramm: Obfrau Maria Dax
2. Feststellung der Beschlussfähigkeit
3. Kassabericht
4. Bericht der Kassaprüfer
5. Entlastung des Kassiers
6. Entlastung des Vorstandes
7. Grußworte der Gäste
8. Referat: Hr. Erwin Seidemann „Biologisch gärtnern“
9. Allfälliges
10. Fotografische Rückschau Vereinsausflug 2015, „Bad Ischl, Landesgartenschau“ – zusammengestellt von Dr. Meinrad Pizzinini
11. Schlusswort der Obfrau

Obfrau Maria Dax

Frühjahrsprogramm 2016

1) Rosenschnittkurs – Montag, 14.3. 2016, 14 Uhr

Kursleiter: Hr. Hermann Weratschnig

Treffpunkt: Pfarrgarten, anschließend Schrebergarten Völs West

2) Besuch bei Fa. Seidemann – 14.4.2016, 18 Uhr

Exkursion: Erste Biologische Gärtnerei in Tirol. Führung mit Herrn Erwin Seidemann

3) „Menü aus der Wildkräuterküche“ – 19.5.2016, 14 Uhr

Fr. Brigitte Rudig kocht mit uns ein 3-gängiges Menü aus selbst gesammelten Wildkräutern mit anschließendem Festessen. Unkostenbeitrag: € 15,-, Anmeldung bis 15.05.2016 bei Brigitte Rudig, Bauhof 30, Tel: 30 28 17

4) Ausstellung: 27./28./29.5.2016

„Gartenträume“ in Innsbruck-Igls, Details bitte im „Grünen Tirol“ nachlesen.

6) In Planung: 25./26.6.2016

Vereinsausflug Gardasee: vormittags Markt in Pacengo di Lazise, nachmittags Besuch des bekannten „Parco Giardino Sigurtà“ Übernachtung im 4****Hotel in Garda, Abend zur freien Verfügung Schiff- und Busausflug nach Gardone und Besichtigung des Blumenparadieses von André Heller. Detaillierte Einladung folgt im März.

- **Bastlerbedarf Fa. Mangott**, IBK, Innrain 26, gewährt mit Mitgliedsausweis 10% Rabatt!

Tauschmarkt

Am Samstag, den 12. März veranstalten die Völser Grünen im Mehrzwecksaal der Neuen Mittelschule in Völs wieder den beliebten Tauschmarkt.

Annahme: 9.00 – 11.00 Uhr

Verkauf: 13.30 – 16.00 Uhr

Auszahlung: 18.30 – 19.30 Uhr



Angenommen werden Sommersportgeräte, Sommerbekleidung für Kinder bis Größe 164, Bücher, Instrumente, Spielzeug, Babyzubehör, Kinderwagen....

Bitte geben Sie nur saubere und intakte bzw. komplette Artikel ab! Für Rückfragen und weitere Informationen steht Ihnen GR Barbara Erler-Klima gerne zur Verfügung unter der Tel.Nr. 0650/363 50 02.

*Wir freuen uns auf Ihr Kommen!
Die Völser Grünen und die Tauschmarktfrauen*

Gedankentausch-Café: Wieviel Lärm verträgt der Mensch?

Brigitte Gradl-Rangger konnte am 11. Februar beim ersten Gedankentausch-Café der Völser Grünen zahlreiche interessierte Völserinnen und Völser begrüßen. Als Referent war der anerkannte Lärmexperte Dr. Peter Lercher eingeladen. Umgebungslärm ist laut WHO nach den ultrafeinen Partikeln die zweitgrößte umweltbedingte Krankheitslast. In Völs sind die Menschen durch Lärm von Straßen-, Schienen- und Flugverkehr betroffen. Hinzu kommen noch verschiedene weitere Lärmquellen aus der Nachbarschaft, die zum Beispiel bei Gartenarbeiten oder durch Betriebe in der Wohnumgebung verursacht werden.

Lärm kann zwar gemessen werden, die Bewertung und

damit die Aussage, ab wann er für die Menschen eine gesundheitliche Beeinträchtigung darstellt, hängt von unterschiedlichsten Faktoren ab, die bei politischen Entscheidungen zu berücksichtigen sind. Wie die Politik damit umgeht, wurde ausführlich mit LH-Stv.ⁱⁿ Ingrid Felipe, zuständige Landesrätin für Verkehr und Umwelt, diskutiert.

Das zweite Gedankentausch-Café wird sich mit dem Thema „Die Angst vor der Zukunft“ beschäftigen. Eingeladen sind die Psychotherapeutin Dr. Heidi Vonwald und Landesrätin Dr. Christine Baur. Am besten schon jetzt den Termin 19. April vormerken!

*Mag.^a Martina Abraham,
Die Völser Grünen*



Filmprojekt der Caravelles und Explorer

Jeder kennt sie, die meisten sind von ihnen beeindruckt. Sorgfältig durchdacht und spannend kommentiert von den wohl angenehmsten Stimmen in der durchwachsenen Welt des Fernsehens beherrschten Dokumentationen die Abende unterschiedlichster Zuseher jenseits der Nachrichten.

Etwa die bekannte „Universum“-Reihe ruft bei allen Sinnen des hochinteressierten Publikums Stauen hervor und weiß auch in den richtigen Momenten ein Lächeln ins Gesicht zu zaubern.

Die geschickten 14- bis 16-jährigen Pfadfinder analysieren den außergewöhnlich markanten Stil der populären Serie und versuchen, die gewonnenen Erkenntnisse selbst nahezu professionell umzusetzen. Sie beschäftigen sich dafür intensiv mit den unter-

schiedlichen Facetten der Pfadfinderei und arbeiten diese auf humorvolle Weise auf.

Während in der wichtigen Vorbereitungsphase das ballarte Können als Ideensammler und Drehbuchautoren eindrucksvoll unter Beweis gestellt wird, legen sie sich an den Drehtagen während des Wochenendlagers für eine oscarreife Darbietung ins Zeug.

Man darf zuversichtlich sein, dass diese außerordentlich teamfähige Spezies imstande ist, Großes zu erreichen.

Bedanken möchten wir uns auch bei allen, die am 31.1. den von uns gestalteten Pfarrkaffee besuchten. Mit Ihrer Spende unterstützen Sie die ehrenamtliche Jugendarbeit der Pfadfindergruppe Völs und damit unter anderem das oben erwähnte Projekt.

CaEx der Pfadfindergruppe Völs



Einladung zur Veranstaltung „Sicherheit (nicht nur) in der Öffentlichkeit“

am Mittwoch, 9. März 2016
um 19.30 Uhr im Pfarrsaal

Folgende Themen werden behandelt:

- Erscheinungsformen von Gewalt und Aggression
- Erkennen von Gefahrenmomenten
- Tipps und Anregungen zum selbstbewussten Umgang

Herr Schweighofer von der Landespolizeidirektion Tirol – Abteilung Kriminal-Prävention steht nach seinem Vortrag noch für Fragen zu folgenden Themen zur Verfügung:

- Was ist „häusliche Gewalt – Gewalt in der Privatsphäre“?
- Gewalt in der Öffentlichkeit/Überfälle/sexuelle Übergriffe
- Aggression im beruflichen Umfeld
- Selbstbewusstes Auftreten – was ist der Unterschied zur Selbstverteidigung?
- Was ist im Fall einer Straftat zu tun?
- Wie kann ich aktiv mein Umfeld sicherer gestalten?

Leider sind die Plätze bei dieser Veranstaltung mit max. 30 Frauen begrenzt. Daher bitten wir um Anmeldung bis zum 5. März 2016 unter 0660/803 68 49 (zwischen 13.00 und 19.00 Uhr).



Die Frühjahrsware ist da!

Der Frühling hält ins Gartenhäuschen Einzug und mit ihm ist die Frühjahrsware da:

**Wind- und Regenjacken, leichte Mützen,
Halbschuhe.... alles in den Größen 56-152.**

Die Annahme der Sommerware hat begonnen und es gibt bereits jetzt eine schöne Auswahl an Sommerkleidern und leichten Shirts.

**Unsere Öffnungszeiten sind Donnerstag von 9-12 Uhr und
Freitag von 10-17 Uhr. Wir freuen uns auf Euer Kommen!**
Das Team vom Gartenhäuschen

P.S. Am **Freitag, den 15. April 2016** feiert das Gartenhäuschen seinen 5. Geburtstag mit einem großen Fest!

Schach 2. Bundesliga in Völs

Der **Theatersaal** in Völs war ein ausgezeichnete Austragungsort. Er ist wie **maßgeschneidert** für 72 Schachspieler und einen Schiedsrichter.

Es war eine **hochkarätige** Veranstaltung, was die Spieler betrifft. So waren vier **Großmeister** am Werk und viele Internationale Meister, insgesamt also ein Turnier mit hohem Niveau.

Austragender Verein war die SPG Völs/HAK/HAS Innsbruck mit Organisator **Oswald Kirschner**. Zur Eröffnung am 22.1.2016 um 16 Uhr kam **Anton Pertl**, Vizebürgermeister von Völs, der alle Teilnehmer freundlich willkommen hieß. Anschließend lief eine heiße Gruppe von **Swarco Raiderettes** auf das Parkett und teilte an alle Spieler süße Mozartkugeln aus. Dies war jedoch nicht die ganze Verwöhnung, die Mädels legten noch einen rasigen **Dance-Auftritt** hin. Die drei Tage bis 24.1.2016 ver-

liefen ohne Zwischenfall, der Schiedsrichter hatte nie einzugreifen. Ein **Danke an alle fairen Schachspieler!**

Sportlich verlief es für den austragenden Verein nicht so gut. Man zeigte sich sehr **gastfreundlich** und gab **alle Punkte an die angereisten Vereine** aus Salzburg und Vorarlberg ab.

Ansonsten war die **Veranstaltung ein großer Erfolg**. Viele der Spieler – und auch der Schiedsrichter – wünschten sich, dass man in der nächsten Saison die drei Runden in Tirol wieder in Völs austragen würde, alle waren **zufrieden**.

Vom **Tiroler Schachbund** war **Herbert Erlacher** gekommen, der in bewährter Manier Fotos schoss und ein **ausgezeichnetes Video** anfertigte, welches auf der Homepage des Landesverbandes **abzurufen ist unter tirol.chess.at**.

Mag. Dr. Oswald Kirschner



Polizei warnt: Erpressung per Web-Cam

In letzter Zeit häufen sich in Tirol Vorfälle, bei denen Videochat-Nutzer mit delikatem Bildmaterial erpresst werden. Ein weiblicher Lockvogel verleitet Sie dazu, sich vor der Webcam auszuziehen und sexuelle Handlungen durchzuführen.

Das ganze wird gefilmt, danach drohen die Täter, die Videos auf Facebook oder YouTube hochzuladen, wenn die Opfer nicht sofort Geld überweisen. Vorgehensweise der Täter: Die Kontaktabahnung beginnt mit harmlosen Flirts über sozi-

ale Netzwerke wie Facebook. Schon nach kurzer Zeit überredet die vermeintlich flirtwillige, junge Frau die Unterhaltung per Videochat (z.B. über Skype) weiterzuführen.

Prompt präsentiert sich die angebliche Flirtpartnerin in erotischen Posen auf dem Bildschirm. Gleichzeitig verlangt sie von ihrem Gegenüber, sich zu entkleiden und sexuelle Handlungen an sich selbst vorzunehmen. Geht das Opfer darauf ein, schnappt die Sex-Falle zu. Die vermeintliche Flirtpartnerin vor der Kamera entpuppt sich als Lockvogel (meist Fake-Profilen, hinter denen sich Männer verbergen) und Täter, die das Bildmaterial mitgespeichert haben, erpressen nun die Opfer um Geld.

Wie können Sie sich schützen:

- Gesundes Misstrauen, wenn unbekannte Personen Sie sehr schnell zu einem Videochat auffordern. Spätestens dann, wenn sich die unbe-



kannte Person nach kurzer Zeit schon entkleidet, sollten die Alarmglocken läuten – brechen Sie den Chat sofort ab.

WENN Sie in die Falle getappt sind:

- Den Kontakt sofort abbrechen und keinesfalls auf die Forderungen eingehen. Das Bezahlen schützt nicht vor Veröffentlichung – ganz im Gegenteil, die Täter werden immer mehr fordern.
- Sind die delikaten Inhalte tatsächlich auf Online-Portalen, wenden Sie sich umgehend an die Seitenbetreiber, um die Löschung der Videos/Fotos zu veranlassen.
- Erstellen Sie Anzeige bei der Polizei.

Landesmusikschule Kematen-Völs und Umgebung

Erfolgreiche Teilnahme am Wettbewerb „Musik in kleinen Gruppen“

Am vergangenen Sa, 20.2.2016, fand der vom österreichischen Blasmusikverband veranstaltete Jugendmusikwettbewerb „Musik in kleinen Gruppen“ auf Bezirksebene statt.

Die Blasmusikbezirksverbände Innsbruck Land und Wipptal/Stubaital veranstalteten den Wettbewerb in Völs im Veranstaltungszentrum Blaike. Von den 13 angemeldeten Ensembles traten 6 Gruppen aus der Landesmusikschule Kematen-Völs und Umgebung an.

Drei Ensembles konnten sich durch ihre hervorragenden Leistungen für den Landeswettbewerb am 16.4.2016 in Innsbruck qualifizieren, wobei das Trompetentrio „Trumpetboys JOLAST“ mit 94,67 von



100 möglichen Punkten die beste Bewertung des Tages erreichte!

Teilnehmer:

- **Die 3 Rangger Querflötistinnen** / Altersstufe Junior / 89,22 Punkte / Ensembleleiterin: Elisabeth Fuss
- **Trumpetboys JOLAST** Altersstufe Junior / 94,67 / Teilnahme am Landeswettbewerb / Ensembleleiter: Raimund Walder
- **fourbrass** Altersstufe A / 86,00 Punkte / Ensembleleiter: Martin Sillaber

- **Klarinettenquartett Völs** Altersstufe C / 83,11 Punkte / Ensembleleiter: Richard Schober
- **Holzbläserquintett 'Quintessenz'** Altersstufe D / 90,22 Punkte / Teilnahme am Landeswettbewerb / Ensembleleiter: Christoph Schwarzenberger
- **Clarino light** Altersstufe D / 93,67 Punkte / Teilnahme am Landeswettbewerb / Ensembleleiter: Christoph Schwarzenberger



Freiwillige Feuerwehr Völs – Vorbeugender Brandschutz Löschmittel für den Haushalt

Feuerlöschdecke

110 x 110 cm lt. DIN EN 1869
Bänder ziehen und Decke entnehmen, Deckel öffnet sich automatisch. Bänder ziehen, Decke als Schutzschild vor den Körper halten, Decke über den Brandherd legen und Feuer sorgfältig abdecken. Decke liegen lassen, bis der Brandherd abgekühlt ist. **Löschdecke nicht wiederverwendbar, nach Gebrauch entsorgen.**



Die Löschdecke-Box montieren Sie frei zugänglich, schnell griffbereit möglichst in Küchennähe, max. Höhe 180 cm, aber nicht unmittelbar im Bereich des Herdes.

Handfeuerlöscher nach ÖNORM EN 3

Bei einem Neukauf sind folgende Merkmale zu beachten: Handfeuerlöscher müssen der ÖNORM EN 3 entsprechen.

Achtung: Handfeuerlöscher müssen mindestens alle 2 Jahre von einem zertifizierten Sachkundigen nach ONR-61053 überprüft werden. Die Überprüfung der Löschgeräte ist nach der TRVB F 124, Technischen Richtlinie der Österr. Brandverhütungstellen und des Österr. Bundesfeuerwehrverbandes, sowie nach der ÖNORM F 1053, BGBl. 368/1996 durchzuführen.

Die Feuerwehr Völs organisiert für Sie alljährlich im Mai eine Feuerlöscher Überprüfung im neuen Gerätehaus Völs, wo Sie Ihre Handfeuerlöscher überprüfen lassen können, den genauen Termin 2016 entnehmen Sie wieder der Völser Gemeindezeitung.

Handfeuerlöscher sind stets an gut sichtbaren, jederzeit leicht zugänglichen Aufstellungsplätzen, gesichert bereitzuhalten. Sie sind entweder an der Wand an geeigneter Halterung in möglichst bequemer Griffhöhe zu montieren oder in Aufstellungsnischen, Löschmittelschränken udgl. aufzustellen.

Bei Unklarheiten bezüglich der Brandklasse oder des Aufstellungsortes wenden Sie sich an Ihre Ortsfeuerwehr.

Verwendungszweck:

Handfeuerlöscher werden nach Brandklassen nach ÖNORM EN 2 eingeteilt.

- Öl- oder Gasleitung – 6 kg Pulverlöscher, Brandklasse A, B, C
- Elektrische Anlagen – 5 kg Kohlendioxidlöscher Brandklasse B, C
- Geschlossene Räume – 6 lt Schaumlöscher, Brandklasse A, B
- Fettbrände – 6 lt Fettbrandlöscher, Brandklasse A, B, F

Küchenbrände

Feuerlöscher FBi 6 A (Fettbrand), Brandklasse A, B, F, 4 Löschleistungen, frostsicher bis -30° C, Treibmittel CO₂, Gewicht: ca. 12,50 kg, Wurfweite: ca. 4 bis 5 m, Funktionsdauer ca. 23 Sekunden



Brandbekämpfung

Löschgerät entschichern, Handrad oder Schlagkopf betätigen. Löschgerät und Schlauch fest in die Hand nehmen. Auf leichten Rückstoß gefasst sein. Den Löschmittelstrahl gegen die Flammen richten. Den Brand mit dem Wind bzw. Luftzug im Rücken – von vorne nach hinten – und in der Regel von unten nach oben bekämpfen: in Räu-

men dabei immer Fluchtweg im Auge behalten. Zur Bekämpfung von Entstehungsbränden größeren Umfanges genügend Löschgeräte gleichzeitig einsetzen. Beim Löschen von Flüssigkeitsflächenbränden ausreichend Abstand halten und Löschmittelwolke über den Brandherd legen. Bei Feststoffbränden Löschmittel dosiert einsetzen. Auf Glutnester und mögliche Wiederentzündung achten. Entleerte oder auch nur entsicherte Löschgeräte sind sofort von einer zertifizierten Fachfirma überprüfen zu lassen.

In jedem Fall sofort die Feuerwehr rufen NORTUF 122 mit

der Angabe Name, Telefonnummer, Ort, Straße und möglichst genaue Angaben über den Brand, verletzte Personen, Größe des Objektes, besondere Gefahren, z.B. Gasanschluss udgl. – halten Sie Ihr Telefon für eventuelle wichtige Rückrufe bereit. Schützen Sie Ihre Familie, Ihre Wohnung/Ihr Haus mit den entsprechenden und einsatzbereiten Löschgeräten.

NOTRUF

FEUERWEHR	122
POLIZEI	133
RETTUNG	144
TIGAS	128

Vergiftungszentrale
01 4064343

Notruf Gehörlose SMS
0800 133 133

Freiwillige Feuerwehr Völs

HBM Herbert Strickner
VB-Brandschutz
Mobil: 0664/141 28 57
E-Mail: hubert.strickner@aon.at





**Raiffeisenbank
Kematen** 

**Wenn's um Bauen und Wohnen geht,
ist nur eine Bank meine Bank.**

Schaffen Sie mehr Platz – für sich, Ihre Familie oder Ihr Hobby. Mit den passenden Finanzierungslösungen von Raiffeisen können Sie Ihre Wohnträume schnell und sicher verwirklichen. Ihr Raiffeisenberater hilft Ihnen gerne dabei. Nähere Infos erhalten Sie unter finanzieren.raiffeisen.at



Mehr Infos zu den
Raiffeisen Finanzierungen






Jeep KIA  

MEISINGER
NUR AUTOS IM KOPF
6176 Innsbruck - Völs
0512-3100-0 • www.meisinger.at

MASERATI-Verkauf und Service. Größte Auswahl mit vielen Aktionen. Bestes Fair-Preis-Service. Einmaliges Ambiente in unserem neuen Autohaus. Wir freuen uns auf Sie.





GAS - WASSER - HEIZUNG - SOLAR

Zanger

**Fahren sie auf Urlaub und
freuen sie sich auf ihr neues Bad!**

- komplette Sanierung innerhalb von 10 Tagen
- Gesamtkoordination aller Handwerker (Installateur, Fliesenleger, Elektriker, Maler, Trockenbauer, etc.)
- Schauraumberatung mit unserem Bäderplaner
- jahrzettelange Erfahrung in der Bädersanierung
- Endreinigung, wenn gewünscht

www.zanger.at

Ing. Klaus Zanger Gas Wasser Heizung Solar GmbH – Absam – Tel. 05223 57106

